

4

Cuadernos de Rabat

MATERIAL DIDÁCTICO
PARA LA CLASE DE ESPAÑOL
LENGUA EXTRANJERA



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN MARRUECOS



CUADERNOS DE RABAT

Nº 4 ABRIL 1998

EDITA

Consejería de Educación y Ciencia
Asesoría Técnica Lingüística
Embajada de España en Marruecos
nº 131, Av. Allal Ben Abdellah. Rabat
Tel. 07-76.75.58 / Fax 07-76.75.57

Material didáctico para la difusión del Español. Ejemplar gratuito.

COORDINADORA

M^a Elvira Meneu Tomás

EQUIPO DE REDACCIÓN

Juan Antonio Armendáriz Pérez de Ciriza, Jorge Liñán Sinigaglia,
Gregorio Pérez Casas y M^a Elvira Meneu Tomás

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Juan Antonio Armendáriz Pérez de Ciriza, Jorge Liñán Sinigaglia,
Said Rahali, Violeta Gil, Malika Chalaoui,
Abderrafee Tadlaoui, Redouan Diki, Lahouari El Karmoudi,
Magdalena Roldán Romero, M^a José Saladich Garriga
y M^a Elvira Meneu Tomás

REALIZACIÓN

SONIR

Tel. 02-30.59.55 / Fax. 02-31.96.80

CASABLANCA

Se autoriza la reproducción con fines didácticos

DEPÓSITO LEGAL Nº 27/1995

I.S.S.N. 1113 - 4690

S

UMARIO

Nº 4 ABRIL 1998



RECETARIO PARA GENTE SANA

5



ACTOS Y PALABRAS

11



ASÍ LA MUJER DESCUBRIÓ AL HOMBRE

17



CONTAR CUENTOS

27



UNA DE DETECTIVES

37



CRÓNICA DE SUCESOS

45



GARCÍA LORCA

51

ENCUESTA

59

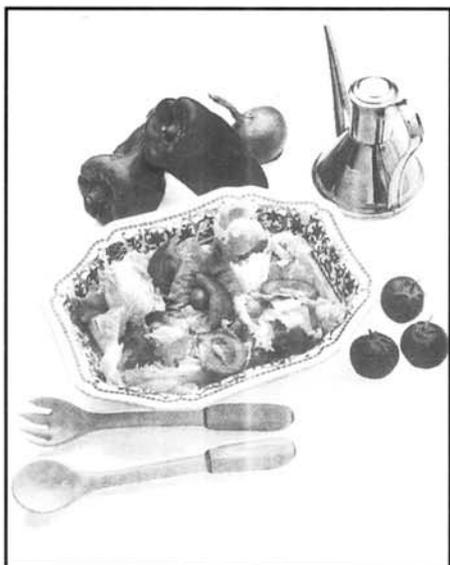
DESDE LA ASESORÍA

Con la satisfacción de comprobar, a través de los comentarios que nos habéis hecho llegar, que este material didáctico resulta útil y provechoso para vuestras clases, lanzamos el número 4 de Cuadernos de Rabat.

La conmemoración, en 1998, del centenario del nacimiento de García Lorca ofrece en España y Marruecos, a lo largo del año, numerosos actos culturales, proyectos musicales, teatrales, cinematográficos, celebración de congresos y exposiciones, etc.

También en Cuadernos de Rabat hemos querido sumarnos al homenaje a García Lorca con la publicación de una ficha sobre la vida y obra del universal poeta y dramaturgo granadino. El resto de las fichas se ajusta, como siempre, al currículo de ELE impartido en Marruecos.

El Consejo de Redacción os invita, una vez más, a que nos enviéis vuestros trabajos y/o sugerencias para los próximos números (en disquetes PC o Macintosh y con fotografías y dibujos originales).



RECETARIO PARA GENTE SANA

Juan A. Armendáriz Pérez de Ciriza

Asesor Técnico Lingüístico
Consejería de Educación
Casablanca

FICHA DEL PROFESOR

EL ESPAÑOL EN 2º:

UNIDAD QUE COMPLEMENTA: 1

OBJETIVOS:

• **Culturales:**

El lenguaje de la Gastronomía y de la Salud.
La elaboración de una receta con propiedades beneficiosas para la salud.

• **Comunicativos:**

Solicitud de información.
Intercambio de opiniones.
Gustos y preferencias.

• **Gramaticales:**

Formas verbales como *cocer* la patata / *se cuece* la patata / *podemos cocer* la patata...

Uso de conectores como *una vez* empieza a hervir ..., *cuando* está en su punto, *a continuación* ...

Uso de preposiciones: *cocer en* agua *con* sal, poner *a* remojo, apartar *del* fuego ...

• **Léxicos:**

Manejo del léxico específico de gastronomía.

DESTREZAS:

Comprensión oral.
Expresión oral.
Comprensión lectora.
Expresión escrita.

ACTIVIDADES:

De "calentamiento": presentación del tema y explicación de la actividad. El profesor insistirá en aspectos como:

- El exponente cultural de la Gastronomía.
- La relación entre nutrición y salud.
- La implicación masculina en el tema.

Lectura del texto. Comprensión del vocabulario, entre toda la clase.

En grupos de dos, primero por escrito y luego oralmente, elaboración de la receta y exposición de la misma al resto de compañeros.

Coloquio final, con las conclusiones a las que se haya llegado.

Se puede proponer una votación entre los alumnos, para elegir la mejor receta. Para ello, será necesario realizar una puesta en común previa, sobre los méritos que deben valorarse.

MATERIALES UTILIZADOS:

Texto propuesto, dibujos de alimentos, fotos, etc.

EVALUACIÓN:

Comprobación de si la tarea final (elaboración de una receta con cualidades curativas) se ajusta a los modelos habituales de recetas. Son los alumnos los que deciden cuáles de ellas son aceptables.



ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

- Lectura del texto (del diario español ABC).
- El vocabulario básico que hay que trabajar previamente es el siguiente:

Cardiopatías: enfermedades del corazón

tónico: que proporciona fuerza

bactericida: que mata las bacterias

inhibidor: que evita, o que previene

diabetes: enfermedad por exceso de azúcar en la sangre

anémicos: que tienen pocos glóbulos rojos en la sangre, lo que produce debilidad

estreñimiento: dificultad para evacuar el vientre

colesterol: exceso de grasa en la sangre

cítricos: frutas como la naranja, el limón...

nutritivo: que alimenta de una manera adecuada

asma: enfermedad de los bronquios, que produce tos y dificulta la respiración

hipertensión: tensión alta

rodaja: pieza circular al cortar algo cilíndrico

repollo: vegetal, también llamado col

úlceras: heridas, especialmente en el estómago

páncreas: glándula al lado del estómago, que produce un líquido digestivo

óseos: de los huesos

- Elaboración de una receta:

Después de proporcionar a cada alumno una

fotocopia de los **Alimentos que curan**, se le pide que, en grupos de dos o individualmente, confeccionen una **receta imaginaria** con los ingredientes que aparecen en el texto repartido. La receta, para ser considerada como válida, debe contener los siguientes apartados:

- NOMBRE

- INGREDIENTES

- MODO DE PREPARACIÓN

El NOMBRE puede basarse en el humor (por ejemplo, *Lunes feliz*, una receta para superar los excesos gastronómicos del fin de semana) o en la aptitud poética de los alumnos, o en lo que su imaginación sugiera.

Los INGREDIENTES tienen que ser únicamente los del texto entregado.

Para el MODO DE PREPARACIÓN son varias las fórmulas. En la Ficha del alumno vienen algunas en el apartado del **léxico**, y como fórmulas de redacción se proponen tres modelos que utilizan fórmulas sintácticas distintas.

Por último, cada grupo de trabajo tendrá que explicar al resto de compañeros la receta confeccionada, y responder a las preguntas que se hagan.

Puede establecerse un "premio" para la mejor receta, o la más original, o la más exótica...

SOLUCIONES

1.1. A

cardiopatías ----- enfermedades del corazón

bactericida ----- que mata las bacterias

cítricos ----- frutas como la naranja, el limón...

rodaja ----- pieza circular, al cortar algo cilíndrico

diabetes ----- exceso de azúcar en sangre

óseos ----- de los huesos

anémicos ----- que tienen pocos glóbulos rojos en la sangre

úlceras ----- heridas, especialmente en el estómago

hipertensión ----- tensión alta

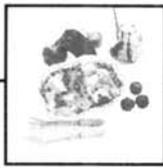
asma ----- enfermedad de los bronquios que produce tos

estreñimiento ----- dificultad para evacuar el vientre

B



- poner a remojo, freír, rehogar, cocer, rebozar, sazonar, calentar, hervir, asar, picar finamente los ajos.



FICHA DEL ALUMNO

1. TEXTO

Los alimentos que curan de la A a la Z

Washington. **Pedro Rodríguez**

Está demostrado que ciertas dietas causan determinadas enfermedades. Los especialistas en Nutrición tienen también pruebas del poder preventivo de algunos alimentos. Estas páginas son un ejemplo de los últimos estudios científicos sobre el poder terapéutico y preventivo de productos no cárnicos basados en investigaciones realizadas en universidades de prestigio. La historia del poder curativo de los alimen-

Los investigadores consideran que el género humano evoluciona como omnívoro, capaz de sobrevivir con la recolección de vegetales y de la caza. Aunque nuestro sistema gastro-intestinal es capaz de digerir plantas y carnes, ciertas características señalan que nuestro cuerpo está más bien diseñado para una dieta en que predominan granos, vegetales y frutas.

Al fin y al cabo, nuestra dentadura sólo tiene cuatro dientes caninos específicamente diseñados para el consumo de carne. Nuestras mandíbulas se mueven vertical y paralelamente, mientras que en los animales carnívoros estos movimientos están limitados. Además, nuestro sistema digestivo tiene una largura similar a la de los animales herbívoros. También hay investigadores que han estudiado qué comen otros primates. Monos, chimpancés y gorilas son normalmente herbívoros y ocasionalmente carnívoros. La proporción de carnes en sus dietas parece dismi-

tos resulta para la Medicina occidental tan venerable como Hipócrates. Al médico griego, pionero del arte de sanar, se le atribuye la frase de "que tu comida sea tu medicina y tu medicina sea tu comida". Con esta tesis, al alcance del público norteamericano, se encuentran múltiples libros que aspiran a que la gente no sólo mate el hambre con los alimentos, sino también la mala salud.

nuir cuanto más grandes son sus cuerpos. Como el peso medio de un humano adulto se encuentra entre el de un gorila y el de un orangután, se calcula que necesita únicamente un 1,5 % de carne en su dieta. Paradójicamente, en países industrializados como Estados Unidos es habitual que el 50% de la alimentación sea a base de carne.

Junto a la cantidad también hay problemas con la calidad. La carne que se consume en una sociedad de masas tiene una proporción de grasas muy elevada, lo que la hace más peligrosa.

Muchos especialistas concluyen que cuando el hombre se olvida de dietas vegetales aumentan los casos de complicaciones cardíacas, cáncer, hemorragias cerebrales, artritis y otras enfermedades. Aunque a un consumidor medio le resulta imposible controlar los productos químicos de la composición de sus alimentos, el seleccionar nuestra alimentación sí depende de nosotros.

ABC (Adaptación)



Aceite de oliva: contra las cardiopatías

Su valor vitamínico es muy elevado. Favorece el vaciamiento de la vesícula biliar y, por tanto, evita la formación de cálculos biliares. Es bueno para el colesterol. Previene contra enfermedades del corazón.



Ajo: posee un efecto tónico y bactericida

Mejora la elasticidad de los vasos sanguíneos. Comer de dos a tres dientes de ajo al día reduce la probabilidad de un ataque al corazón. Es también un potente anticancerígeno.



Brócoli: resulta un potente antioxidante

Es anticancerígeno, especialmente en el cáncer de pulmón. Acelera la eliminación de residuos perjudiciales. Regula la insulina y el azúcar en la sangre. Algunas de sus propiedades disminuyen si se cuece.



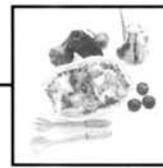
Cebolla: contra el cáncer de estómago

Uno de los medicamentos más antiguos de la civilización. Antioxidante y anticancerígeno. Consumir media cebolla cruda al día combate el asma, la bronquitis, la diabetes y la arterioesclerosis.



Cereales: buenos para prevenir la diabetes

Su consumo, especialmente la avena, reduce el colesterol, actúa como regulador intestinal, es antidepresivo y reduce el insomnio. Dosis altas pueden causar gases.



Espinaca:
beneficiosa para
estados anémicos

Alimento rico en sales minerales, vitamina A y C. Se recomienda para el tratamiento de estados anémicos y para prevenir el cáncer de pulmón.



Manzana:
alto contenido
nutritivo

Comer manzanas reduce el riesgo de infarto y angina de pecho. Dice un refrán: "Una manzana cada día, del médico te ahorraría".



Repollo:
contribuye a
cerrar las úlceras

Previene el cáncer de mama y de colon. Sus propiedades antioxidantes y anticancerígenas se destruyen al cocerlo.



Frutos secos:
protegen el
corazón

La nuez, la almendra y el cacahuate son anticancerígenos y protectores del corazón. Regulan la insulina y la glucosa. Las nueces contienen vitamina E, que protege contra la angina de pecho.



Naranja: vitamina
C que previene el
asma

Rica también en potasio y antioxidantes. Ayuda en la bronquitis, y enfermedades de las encías. Aumenta la fertilidad. Tanto la naranja como su jugo pueden agravar la acidez estomacal.



Soja: muy rica en
fibra y vitaminas

Sobre todo en vitamina E. Contiene hierro y magnesio. Aumenta las defensas del organismo en las mujeres que han pasado la menopausia. Reduce el colesterol en la sangre.



Garbanzos:
aconsejables
contra el estreñimiento

Previenen, además, distintos trastornos cardiovasculares. Tienen propiedades que reducen el nivel de colesterol y previenen el cáncer de páncreas.



Patata: buena aliada
contra la hipertensión

Es rica en vitaminas y minerales. Incluir en la dieta patata cocida o asada, con piel, ayuda a prevenir la hipertensión y los accidentes cardiovasculares. La patata cruda es útil para el reuma, la artritis y úlcera.



Tomate:
menos riesgo de
cáncer de páncreas

Es una importante fuente de agentes antioxidantes y anticancerígenos. Se relaciona esta hortaliza con la disminución de algunos tipos de cáncer, como el de páncreas.



Kiwi: con más
vitamina C que
otros cítricos

El consumo de una pieza de esta fruta tropical proporciona al organismo la cantidad necesaria de vitamina C, además de calcio, hierro y fósforo. Aumenta las defensas del organismo.



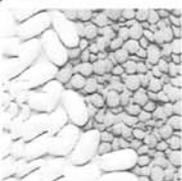
Piña: una sola
rodaja mejora
la digestión

Muy rica en vitamina A, B, C y E. Contiene fósforo, calcio, magnesio, hierro y cobre. Es buena para prevenir enfermedades de los huesos y también la arritmia cardíaca.



Yogur: trabaja
contra los
problemas óseos

Alimento antibacteriano y anticancerígeno. Uno o dos yogures diarios aumentan la función inmunológica. Combate variedad de problemas óseos, como la osteoporosis.



Lentejas,
alubias blancas:
reducen el
colesterol

Su contenido en fibra es muy alto. Consumir media taza diaria reduce el colesterol un 10 por ciento. También regulan los niveles de azúcar en la sangre. Pueden producir gases estomacales.



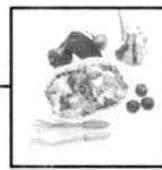
Pomelo: protege
contra el cáncer
de estómago

Reduce el colesterol. El zumo es antiviral. Pese a los efectos beneficiosos que se le atribuyen, los expertos señalan que puede agravar la acidez de estómago, aunque contribuye a prevenir su cáncer.



Zanahoria:
fortalece
la vista

Aumenta la respuesta inmunológica del organismo. Reduce el riesgo de cáncer de pulmón. Mejora las enfermedades de la vista. Contiene un potente anticancerígeno y antioxidante.



Las fórmulas de redacción pueden ser variadas. He aquí algunas:

Receta: XXX CON GARBANZOS

Ingredientes:

Un kilo de XXX
 Medio kilo de garbanzos
 Un pimiento verde
 Dos cebollas
 Una cabeza de ajos
 Una patata
 Una cucharada de pimentón
 Aceite de oliva
 Sal



Preparación:

A) Se cuece el XXX en agua con sal. Se pone al fuego una olla con agua, una cebolla entera, la cabeza de ajos y la patata. Cuando empieza a hervir se añaden los garbanzos, que han estado un día en remojo. Una vez cocidas la patata y la cebolla, se retiran junto con los ajos y se majan en un mortero.

En una sartén con un chorro de aceite se fríe la otra cebolla, muy picada, y el pimiento verde, también picado. Cuando está frito, se aparta del fuego, se deja enfriar y se añade el pimentón ...

B) Cocer el XXX en agua con sal. Poner al fuego una olla con agua, una cebolla entera, la cabeza de ajos y la patata. Cuando rompe a hervir, añadir los garbanzos, previamente remojados durante 24 horas. Cocer la patata y la cebolla, retirarlas junto con los ajos y majarlo todo en un mortero.

Freír la otra cebolla en una sartén con un chorro de aceite, así como el pimiento verde, todo ello muy picado. Apartarlo del fuego, dejarlo templar y añadir el pimentón ...

C) Primero cocemos el XXX en agua con sal. En una olla con agua, hervimos una cebolla entera, la cabeza de ajos y la patata. En el momento en que empieza a hervir añadimos los garbanzos, que hemos tenido a remojo durante el día anterior. A continuación, cocemos la patata y la cebolla, que junto con los ajos majaremos en un mortero.

Aparte, freímos la otra cebolla, muy picadita, así como el pimiento verde. Lo retiramos del fuego y, una vez templado, le añadimos el pimentón ...



3.3. Presentación de las recetas:

Los grupos tienen que presentar su receta ante los demás compañeros, explicando sus propiedades curativas y responder a las preguntas que puedan hacerles. Hay que procurar ser convincentes.



ACTOS Y PALABRAS

Jorge Liñán Sinigaglia

Asesor Técnico Lingüístico
Consejería de Educación
Casablanca

FICHA DEL PROFESOR

EL ESPAÑOL EN 2º:

UNIDAD QUE COMPLEMENTA: Todas

Esta ficha pretende servir de base para el repaso general de determinadas estructuras que aparecen a lo largo de todas las Unidades del texto.

OBJETIVOS:

• Culturales:

La lengua materna, así como el estudio de una lengua extranjera, implica unas "actuaciones" que establecen un marco comunicativo, en el cual se insertan el *proponer*, *aconsejar*, *aceptar*, *reclamar*, *agradecer*, etc... Aprender a comunicar no es por lo tanto solamente asimilar reglas fonéticas, ortográficas, morfológicas y sintácticas, y almacenar vocabulario, sino también asimilar

las reglas y los usos sociolingüísticos que rigen la intercomunicación entre los individuos que hablan el idioma. En la ficha de trabajo que os propongo, estamos en presencia de un acercamiento pragmático del lenguaje que nos permitirá identificar, edificar un repertorio, así como relacionar actos y palabras.

• Comunicativos:

Relacionar estructuras con situaciones concretas.

• Gramaticales:

La interrogación: afirmativa y negativa.

La afirmación.

La exclamación.

El condicional de cortesía.

• Léxicos: Vid. cuadro página siguiente.

DESTREZAS:

Comprensión lectora.

Expresión escrita.

Expresión oral.

ACTIVIDADES PRESENTADAS:

"Actos y Palabras" propone una serie de situaciones en las cuales tendremos: la interpretación de los enunciados, diálogos y documentos, reglas sociolingüísticas; todo ello permitirá desarrollar unas interacciones simuladas o interpretadas.

MATERIALES UTILIZADOS:

Dibujos. Fichas.

EVALUACIÓN:

A título orientativo, proponemos la búsqueda de situaciones y redacción de diálogos en los cuales se pueda utilizar la lexicología de la pág. 8.

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

Esta ficha propone una serie de expresiones dentro del marco de la C.L., E.O. y E.E., que deben ser desarrolladas preferentemente por parejas o grupos, utilizando las viñetas como "detonante", y todo ello bajo forma de diálogos.



PROPONER	RECHAZAR	ACEPTAR
¿Quieres un café?	Desgraciadamente, no estoy libre los martes.	Estoy de acuerdo.
¿Si diésemos una vuelta?	No tengo ganas de nada.	Bien, lo haré, pero no enseguida.
¿Bailas?	Lo siento, pero la tienda está cerrada.	Sí, cuente conmigo.
Una cazadora, ¿te gustaría?	Lo lamento, pero no puedo.	Acepto, siempre y cuando ayudes.
¿Quieres traerme la prensa?	Voy a pensarlo.	Con mucho gusto.
¿Puedo ir mañana, si quieres?	Ahora no, estoy muy ocupado.	¿Por qué no?
Nos gustaría que volviesen el año próximo.	¿Eso? Nunca.	Acepto, Sr. López.
Podríamos tutearnos.	No, no iré por tu abrigo.	Gracias por su invitación: iré con Alberto.
¿Vamos?	Me niego a contestar a esa pregunta.	Si no puede, iré yo mismo.
No estaré aquí este verano; vente a mi apartamento, si quieres.	¿Bromea?	No me molesta hacerlo.
¿No quiere Vd. sentarse?	No, no es posible ahora, pero otra vez, quizás.	Pues claro, si no hay otro remedio.
Le propongo una reunión para estudiar el proyecto.	¡Ni hablar!	¡Qué le voy a hacer! iré.
¿Estaría dispuesta a ir a Madrid?	¡Oiga, no lo dirá en serio!	Claro que sí, ¡maravilloso!
Tengo una propuesta con respecto a su viaje a Portugal.	¡Rotundamente, no!	
¿Qué bebes?	Aquí no, por favor.	
¿Qué haces esta noche?		



FICHA DEL ALUMNO



Demos vida al dibujo propuesto:

Identidad de los personajes	
Edad	
Profesión	
Aspecto físico	
Relación entre ellos	

¿La escena se desarrolla en una sala de fiestas?

¿La señora es elegante? ¿fina? ¿joven? ¿con o sin profesión?

Su marido es un cincuentón, puede ser un hombre de negocios, etc...

El camarero trae las bebidas, etc...

Busquemos los posibles diálogos:

El camarero, ¿acepta, rechaza?

Este ejercicio se puede completar con ayuda de las listas anteriores.



Busca una **situación** en la cual la respuesta de rechazo sea una réplica rotunda, y otra en la cual dicha réplica sea más suave. En los dos casos, argumenta las respuestas.

Situación 1:

.....

.....

.....

.....

.....

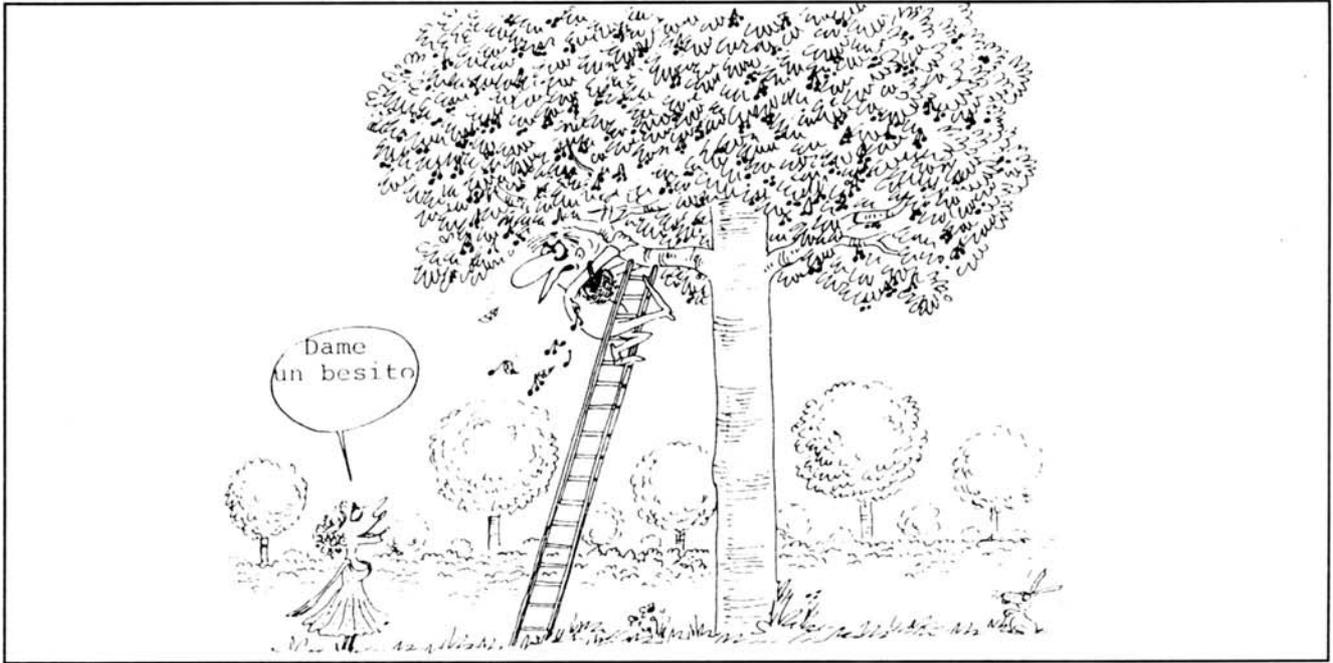
Situación 2:

.....

.....

.....

.....



Haz reaccionar al señor de la escalera

Busca **reacciones** opuestas, agrias y divertidas:

1ª reacción:

.....

.....

.....

.....

.....

2ª reacción:

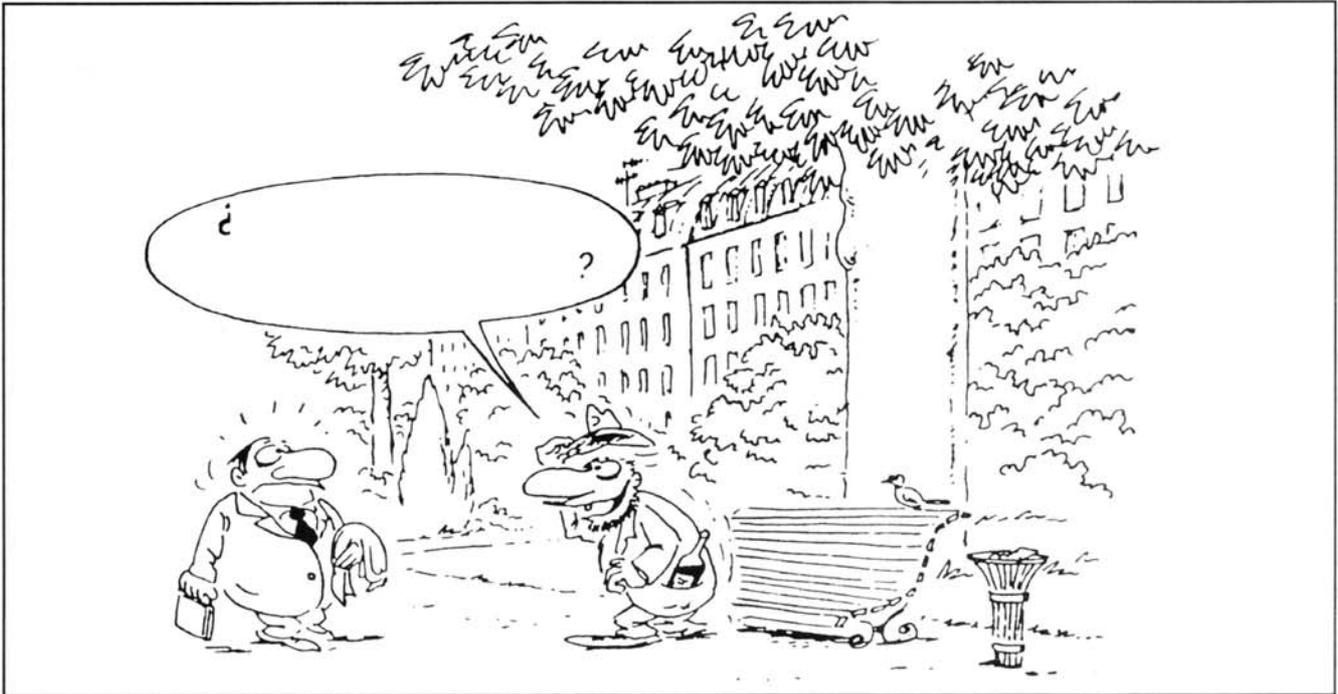
.....

.....

.....

.....

.....



¿Cuáles podrían ser las preguntas?

1ª pregunta del mendigo (fíjate en la actitud del transeúnte antes de contestar a la pregunta):

.....

.....

.....

2ª pregunta:

.....

.....

.....

Comentarios libres:

.....

.....

.....



ASÍ LA MUJER DESCUBRIÓ AL HOMBRE

Said Rahali
Violeta Gil
Malika Chalaoui
Abderrafee Tadlaoui
Redouan Diki
Grupo Pedagógico de la
Academia Casa-Anfa
Casablanca

FICHA DEL PROFESOR

EL ESPAÑOL EN 2º (Puede adaptarse a varios niveles)

DURACIÓN: Una hora

CONTENIDOS:

• **Gramaticales:**

Conjugación: Presente - Condicional

Estructuras: Yo en su lugar...

Ubicar objetos

• **Léxicos:** El que solicite la clase (*bosque, jungla, lienzo, cuadro, caballete, aplastar, brazo, añadir...*).

DESTREZAS:

Hablar.

Escuchar: prestar atención a todo lo que se dice en clase.

Escribir: tomar notas (una huella escrita en la pizarra es aconsejable).

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

1.- Se coloca en el retroproyector la transparencia nº1. Se pide a los alumnos que la miren con atención y que digan lo que ven. Se facilita al grupo el vocabulario que desconoce, si por su parte se produce alguna solicitud.

¿Cómo es la pintora? ----> bajita, gordita, primitiva...

*¿Qué hace? ... o ...¿Qué está haciendo la pintora?
¿Dónde está?*

2.- Se coloca encima de la transparencia uno, la uno A, con la burbuja.

A esto le falta algo. *¿Qué le pongo para que sea más bonito?*

Esta frase se puede complicar: *¿Qué le pondría para que resulte/resultara más bonito?*

¿Qué hace la pintora? ----> piensa, reflexiona...

Se pregunta a los alumnos qué le pueden poner para que resulte más bonito.

3.- Se quita la burbuja. Se dice a los alumnos que la pintora ha escogido un león *¿Por qué?*

Porque el león es ... el rey de la selva (esto, si los alumnos no dan con la respuesta. Pero creemos que los alumnos pueden dar con la respuesta, ya que al experimentar esta actividad con las alumnas del Instituto Al-Khansaa, las alumnas dieron con el león y el por qué).

¿Dónde lo va a poner?...

¿Dónde lo pondrías/pondrías?...

Se coloca encima de las transparencias anteriores la tercera.

4.- La pintora no está contenta con su logro y



vuelve a plantearse la pregunta de la burbuja.

A esto le falta algo. *¿Qué le pongo para que sea más bonito?*

Esta frase se puede complicar: *¿Qué le pondría para que resulte/resultara más bonito?*

Se pregunta a los alumnos qué le pueden poner para que resulte más bonito.

Los alumnos reaccionan y le ponen al cuadro una serie de objetos, pero a lo mejor no coinciden con la pintora. Las alumnas de Al-Khansaa le pusieron una corona al león. *¿Dónde la va a poner?*

5.- Se coloca la siguiente transparencia. Los pasos son los mismos.

Al final la pintora exclama: *¡Ya está! ¡Ya lo tengo!*

Se pregunta a los alumnos: *¿Qué es lo que ha encontrado la pintora? ¿Por qué se emociona tanto?*

Y se les muestra el gran descubrimiento de "TARZANA".

¿Dónde lo va a poner?

¿Dónde lo pondrías tú?

¿En su lugar, dónde lo pondrías/pondrías?

MORALEJA ... ¡!!! ¡!!! ¡!!! ????

EXPRESION ESCRITA:

En casa, los alumnos pueden escribir algo sobre lo que hicieron en clase:

- Una historia (Había una vez una mujer, pintora, que vivía en el bosque...)
- Una descripción.
- Una anécdota.
- Un/a alumno/a cuenta a otro/a, que no es de su clase, la actividad.
- Etc...

MATERIALES UTILIZADOS:

Transparencias.

EVALUACIÓN:

¿Funcionó? ¿Por qué?

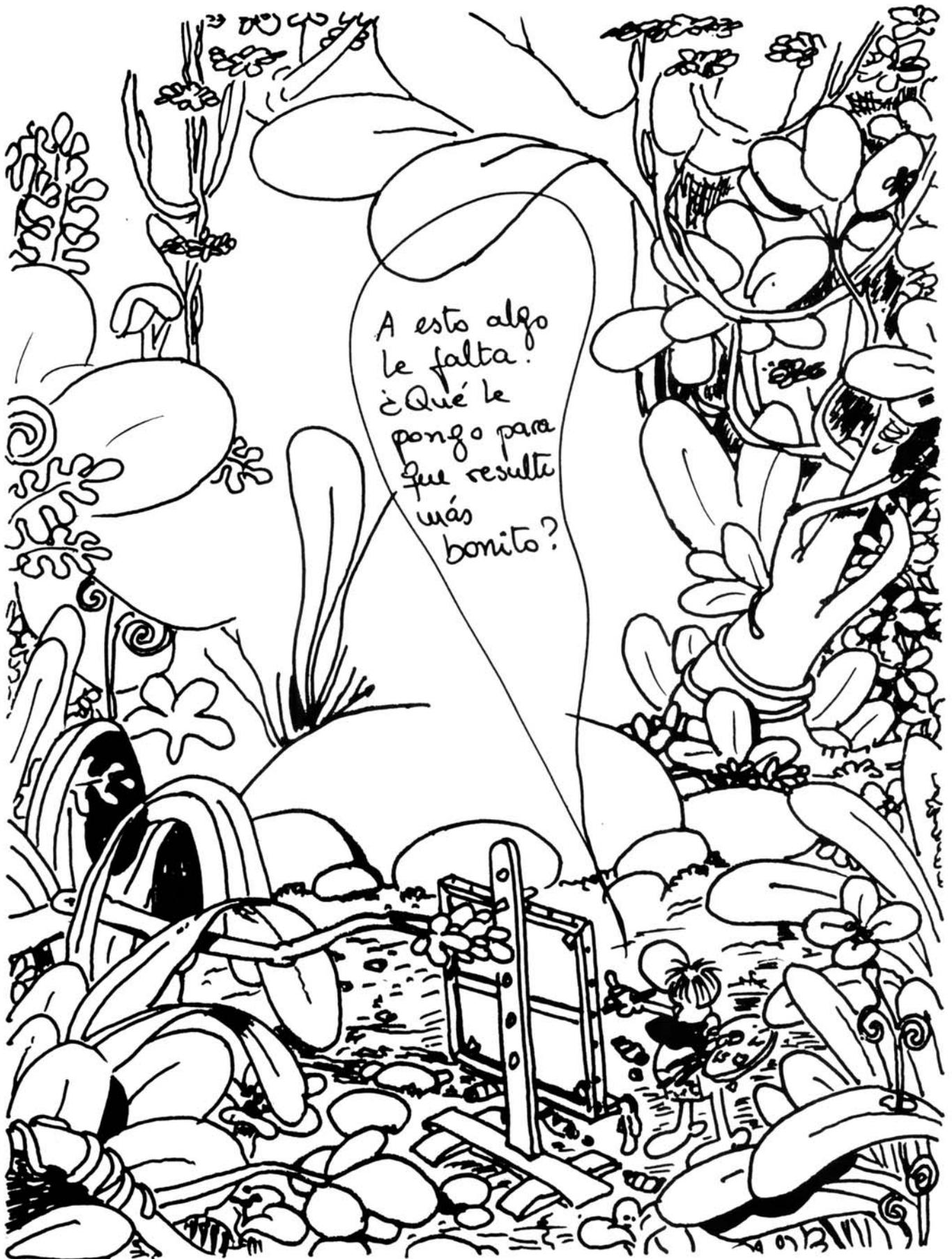
¿No? ¿Por qué?



Observaciones:

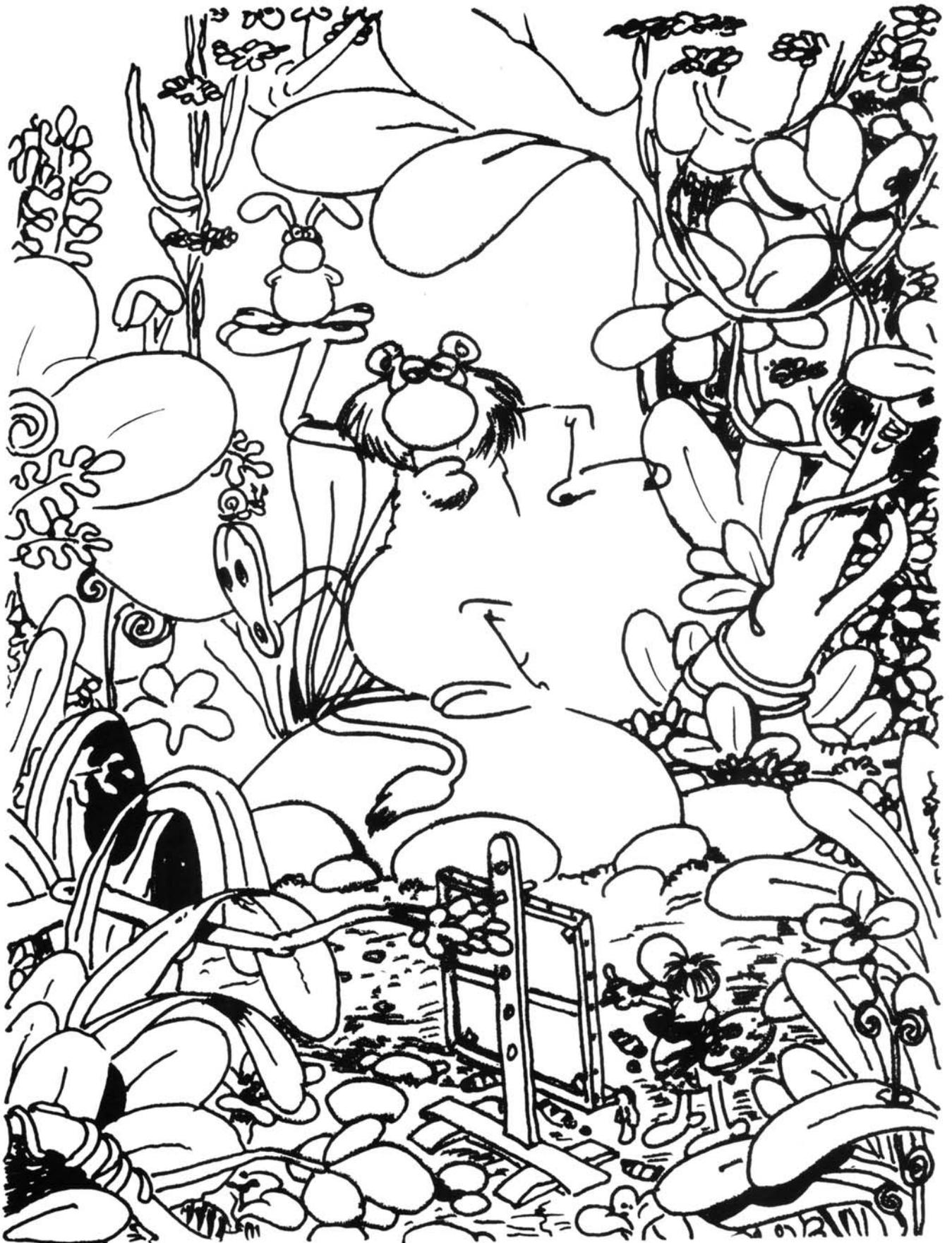
- Enriquecer la actividad.
- Observar las aportaciones de los alumnos.
- Observar el enfoque que los alumnos dieron a la actividad.







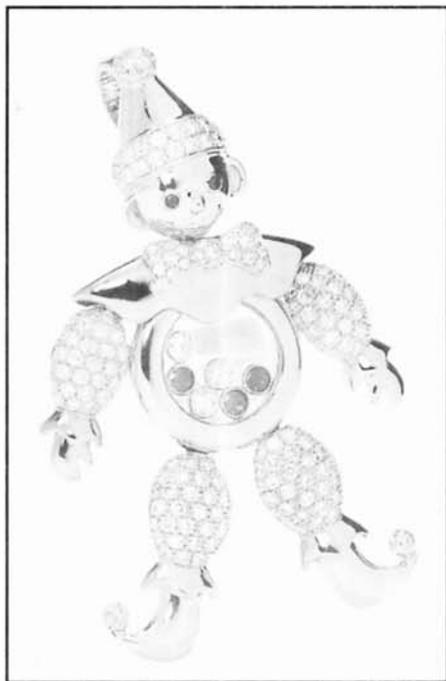












CONTAR CUENTOS

Lahouari El Karmoudi

Inspector de Español
Academia de Ben M'Sik
Casablanca

FICHA DEL PROFESOR

EL ESPAÑOL EN 2º:

UNIDAD QUE COMPLEMENTA: 13

OBJETIVOS:

- **Culturales:**

Acercamiento a los cuentos o relatos fantásticos.

- **Comunicativos:**

Escribir / dramatizar un cuento.

- **Gramaticales:**

Uso y valor del Imperfecto e Indefinido en un relato.

Uso y valor del Presente de Indicativo.

- **Léxicos:**

Relacionados con el tema y expresiones habituales de comienzo y final de los cuentos tradicionales (*Érase una vez, había una vez... Colorín, colorado, este cuento se ha acabado..., el hada, el héroe, el mago, el duende, la bruja, el ogro, etc...*).

DESTREZAS:

Comprensión y expresión oral.

Comprensión lectora.

Expresión escrita.

Integración de destrezas (Dramatización)

ACTIVIDADES PRESENTADAS:

1.- Actividad preliminar: introducción al mundo mágico de los cuentos.

2.- Actividad central: audición y lectura de un cuento («La mujer estrella», cuento africano). Redacción de un cuento a partir de un esquema. (Duración: 6 horas)

3.- Actividad optativa: dramatización.

MATERIALES UTILIZADOS:

Textos. Dibujos. Esquemas.

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

1.- Como introducción al tema "Contar cuentos", el profesor pedirá a sus alumnos que recuerden algunos de su niñez y les preguntará si conocen "El Flautista de Hamelín".

2.- El profesor hará una lectura expresiva de la primera parte del cuento propuesto ("*Había una vez Pero nadie acudió a recibirlos*")., previa indicación a los alumnos de que el cuento tiene una segunda parte.

2.1.- El profesor les pedirá que saquen la idea central.

2.2.- Después de una segunda lectura, hecha igualmente por el profesor, los alumnos tratarán de contestar a las preguntas planteadas.

2.3.- El profesor distribuirá la primera parte del cuento a los alumnos, para que la lean en silencio y pidan las aclaraciones pertinentes (explicación del léxico). Luego, tendrán que anotar las formas verbales usadas en pasado y presente en el recuadro preparado al efecto.



2.4.- El profesor explica lo que es un cuento o relato fantástico: "El relato fantástico cuenta sucesos que raramente nos pueden ocurrir o transcurren en lugares que no existen, o tiene algunos personajes que no se comportan como personajes reales". Con la participación de los alumnos, resaltarán los elementos constantes, es decir: los personajes, la acción, el espacio y el tiempo.

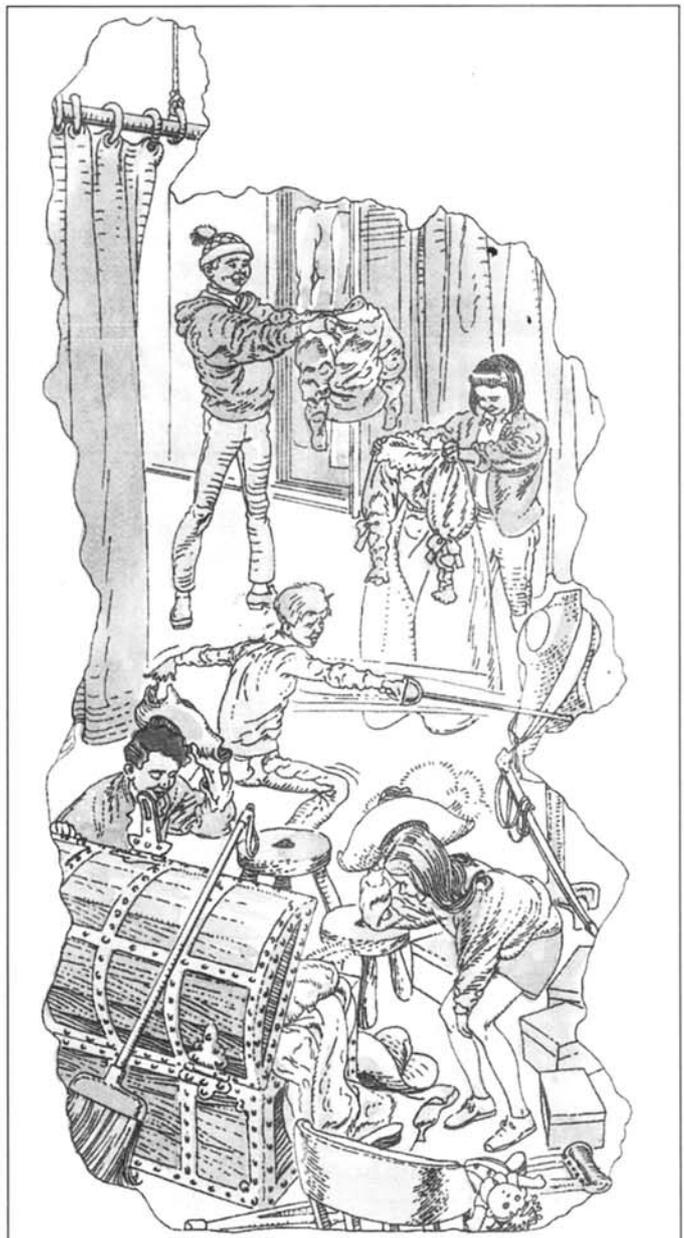
2.5.- Los alumnos, en parejas, tratarán de reconstruir la primera parte del cuento a partir de los elementos con que han rellenado el recuadro anterior (personajes, acción, etc...). El documento quedará oculto durante esta actividad.

2.6.- El profesor pedirá a sus alumnos que, en grupos de cuatro, imaginen una continuación a esta primera parte del cuento. La corrección se hará de forma colectiva. Después de la corrección, el profesor les proporcionará la segunda parte del cuento para que la comparen, previa explicación del léxico, con su propia producción.

2.7.- La última parte de esta actividad central consistirá, primero, en dividir la clase en grupos de seis alumnos para que escriban un cuento a partir del esquema propuesto. La corrección se hará de forma colectiva.

3.- Como actividad complementaria, el profesor puede proponer a sus alumnos preparar la dramatización de un cuento, tarea que pueden incluir en un "Día de Español". Los cuentos producidos por los distintos grupos serán sometidos a un pequeño debate en el que los propios alumnos harán las consideraciones necesarias sobre los pros y contras de los cuentos de cara a su dramatización. Tras una votación, serán los propios alumnos los que escojan qué cuento van a representar, si bien presentamos en la última parte de esta ficha de trabajo el cuento "La ballena", para indicar las pautas orientativas.

"Oficios" que pueden desempeñar: actores, narrador, tramoyista, apuntador, encargados del maquillaje, de los decorados, del vestuario, de la música, etc. con atención especial a la caracterización de los personajes, especialmente de aquellos que hacen de árboles, casas, o cualquier animal u objeto que "entre" en el cuento. Los encargados de la música escogerán una marcha o melodía alegre para el comienzo y el final de la dramatización y algún otro momento importante.





La mujer estrella

(Cuento africano) Primera parte

Había una vez un rey al que le gustaba contemplar las estrellas durante la noche. Una vez, se sintió tan atraído por una estrella que, cuanto más la miraba, más maravilloso le parecía su brillo. "Si esa estrella fuese una mujer, me casaría con ella", pensó.

Por la noche, mientras dormía, soñó que la estrella descendía hacia él, como descienden las grullas cuando bajan al lago. A la noche siguiente, uno de sus ministros le anunció:

- Majestad, una mujer quiere veros. Dice que la habéis pedido en matrimonio.

Es imposible describir el asombro del rey cuando vio que se acercaba una joven cuya piel brillaba como las estrellas de la Vía Láctea.

- Soy Nyachero, la hija de la estrella -dijo-. Anoche pensasteis que deseabais casaros conmigo.

- Y así es -respondió el rey en cuanto recuperó el aliento; e inmediatamente ordenó que se realizaran los preparativos para una gran fiesta.

- Que todos se vistan con sus mejores ropas; que haya comida para que todos se hartan -ordenó el rey.

Aquella misma noche se celebró la boda entre la hija de la estrella y el rey. Pero las estrellas sólo viven de noche; durante el día tienen que dormir en un lugar apartado, donde nadie pueda verlas ni despertarlas. Así que Nyachero pasaba los días en las habitaciones más retiradas de palacio y sólo se mostraba a los demás después del crepúsculo.

Pasados unos meses, la hija de la estrella dijo a su marido:

- Quiero volver a casa de mis padres para que mi hijo nazca allí.

Al rey le pareció bien la idea y asignó una escolta de doce guerreros a la joven, al tiempo que ordenaba que se recogieran veinticuatro cabras como regalo para los padres de su esposa.

Guiada por Nyachero, la comitiva partió hacia las montañas. Cuando alcanzaron la cima de la montaña más alta, la hija de la estrella se dirigió hacia el cielo gritando:

- ¡Padre! Mándame una canoa que me lleve a casa.

Inmediatamente, los guerreros vieron cómo se aproximaba una canoa blanca, que navegaba entre las nieblas de la montaña. La hija de la estrella, los doce hombres y las veinticuatro cabras subieron a bordo y la canoa surcó las nubes, ascendiendo en el cielo de la noche hacia el país de las estrellas.

Navegaron y navegaron durante muchas horas, hasta que al fin llegaron a su destino.



FICHA DEL ALUMNO

1.- INTRODUCCIÓN

¿Recuerdas algún cuento de tu niñez? "Viajes y proezas de Antar, diabluras de Aicha Debbana, anécdotas de Harún-er-Rachid" (Makbara. J. Goytisolo. "Lectura del espacio en Xemaá-El-Fná". Ed. Seix Barral, 1974). ¿Conoces el cuento del Flautista de Hamelín?

Érase una vez una ciudad a orillas del río Weser, Hamelin, que amaneció un buen día invadida por las ratas

Se metían en los armarios, en las cazuelas, corrían por todos los sitios de la casa

Y ya nadie podía ni comer ni dormir, se habían hecho dueñas de la ciudad

El alcalde y sus consejeros, desesperados, se preguntaban qué hacer para eliminar esa plaga. De repente llamaron a la puerta.

¿Quién es?, ¿Quién se atreve a interrumpirnos?

Puedo ayudarles, conozco un encantamiento que hace que todas las cosas sigan mi voluntad. Sirve para vencer las calamidades: las plagas de arañas, de ratas,...

Puedo hacer desaparecer todo sólo con los misteriosos poderes de esta flauta, pero...

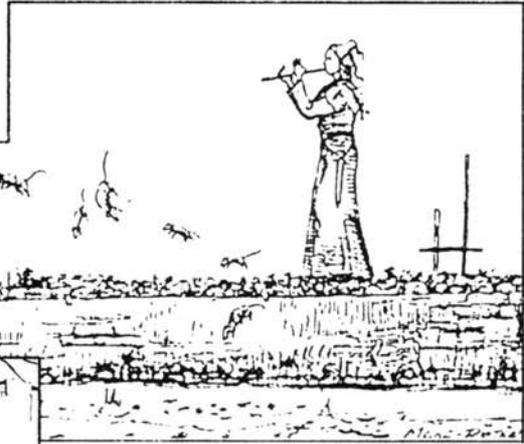
¡Un mago!

...el precio por este servicio será mil florines. Espero vuestra respuesta



Tenemos que librarnos de esta peste, vamos a decirle que si y luego ya veremos

El joven empezó a tocar la flauta por toda la ciudad y en todas las calles y de todas las casas salieron miles de ratas que seguían sus pasos.



El flautista se encaminó hacia el río y entonces se produjo el milagro: todas las ratas cayeron al agua y se ahogaron



He cumplido. Debo recibir los mil florines.



¿Qué te habíamos prometido mil florines? ¡Tú lo has soñado! Nunca te prometimos nada. Vete de la ciudad.



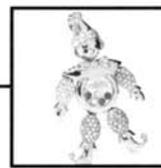
¿Cómo? ¡Me niegan una justa recompensa! ¡Os arrepentiréis de no haber respetado nuestro pacto!



Entonces el flautista enfurecido, empezó a tocar la flauta por las calles y todos los niños, cantando y bailando, siguieron al extraño músico.

Juntos salieron de la ciudad y desaparecieron tras las montañas. En vano todo el mundo buscó a los niños; nunca volvieron. Esa fue la venganza del flautista de Hamelín. Los viejos aseguran que se fueron al país de la primavera eterna. A lo mejor es cierto.





2.- ESCUCHA: *La mujer estrella (primera parte)*

2.1.- INDICA CUÁL ES LA IDEA CENTRAL:

2.2.- CONTESTA A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

- a) ¿Qué pensó el rey al ver a la estrella?
- b) ¿Se realizó su sueño?
- c) ¿Por qué la estrella tiene que ocultarse durante el día?
- d) ¿Por qué desea volver a su casa?
- e) ¿Cómo fueron recibidos la estrella y sus acompañantes?

2.3.- ANOTA las formas verbales usadas en pasado y presente en el siguiente recuadro y señala su valor dentro del relato:

Imperfecto	Indefinido	Presente	Valor

2.3.1.- PON EN PASADO (Pretérito imperfecto o indefinido) los verbos entre paréntesis:

Hace mucho tiempo (vivir) en un pueblo una muchacha que (dedicarse) a cuidar vacas. Un día, se le (perder) una y (ponerse) a buscarla por todas partes; sin darse cuenta (llegar) a un monte que (estar) muy lejos. Allí le salió un oso, la (coger) y se la (llevar) a su cueva. Después de estar viviendo con él algún tiempo, la muchacha (tener) un hijo. El oso, que nunca (dejar) salir de la cueva ni a la madre ni al hijo, les (traer) de comer todos los días, teniendo que quitar y poner una gran piedra con la que (tapar) la entrada de la cueva. Pero el niño fue creciendo y haciéndose más fuerte. Un día, cuando ya (tener) doce años, (levantar) la enorme piedra con sus brazos y la (quitar) de la entrada, para poder escaparse con su madre. Cuando ya (salir) de la cueva, (aparecer)..... el oso. Entonces el muchacho (coger) otra vez la piedra, se la (arrojar) al animal y lo (matar)..... .

2.4.- COMPLETA :

Personaje ¿Quién es?	Acción ¿Qué hace?	Espacio ¿Por dónde se mueve?	Tiempo ¿Cuánto tiempo emplea?



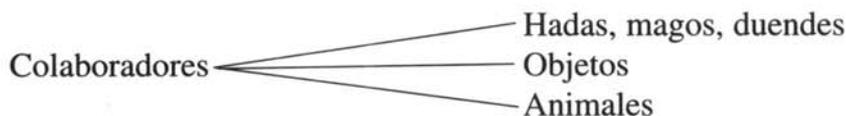
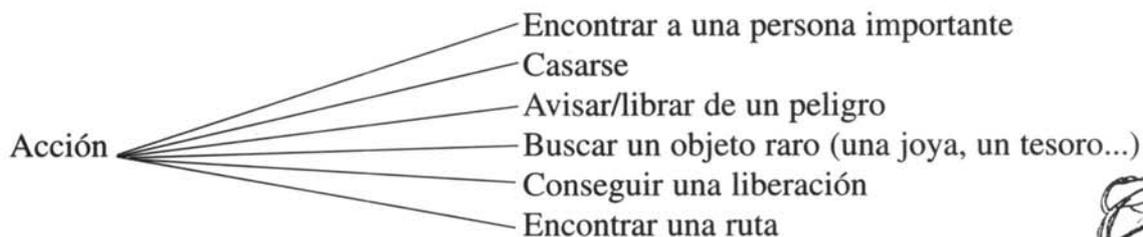
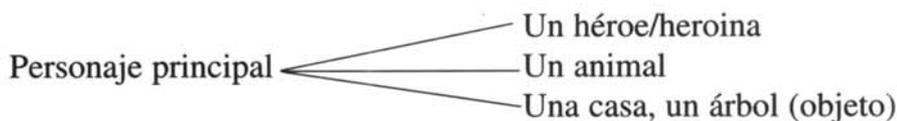
2.5.- POR PAREJAS, intentad reconstruir la primera parte del cuento a partir de los elementos con que habéis rellenado el recuadro anterior (personajes, acción, etc...).

2.6.- EN GRUPOS DE CUATRO, imaginad una continuación a esta primera parte del cuento.

2.7.- EN GRUPOS DE SEIS, escribid un cuento a partir del esquema siguiente:

- a) Iniciad el escrito con una fórmula habitual (Había una vez..., Cuentan que...)
- b) Personaje protagonista: presentad al personaje protagonista en el espacio y en el tiempo.
- c) Acción: a ese protagonista le pasa algo o realiza una acción.
- d) Personaje antagonista: introducid al personaje antagonista o enemigo.
- e) Personajes secundarios: incluid a alguien que ayude al protagonista.
- f) Resolución del conflicto: modo en que el protagonista procura solucionar el problema que plantea la acción.
- g) Final del relato: el protagonista logra su objetivo o fracasa.

Algunas sugerencias:



Fórmulas para finalizar tu cuento:

Esto es verdad y no miento
 Como me lo contaron
 Te lo cuento.



Fueron felices y comieron perdices
 Y a mí me dieron
 Con los huesos en las narices

Y colorín colorado, este cuento se ha acabado

Y el cuento se acabó
 Cuando lo vuelva a encontrar
 Te lo volveré a contar.

Así pasaron muchos años
 Hasta que este cuento
 Se perdió entre castaños.

Se acabó el cuento
 Y se lo llevó el viento
 Se fue ... por el mar adentro.



La mujer estrella

(Cuento africano) Segunda parte

Mi pueblo debe estar celebrando alguna fiesta -dijo Nyachero-. Descansad en mi casa mientras yo voy a buscarlos. Si estáis fatigados por el viaje, encontraréis lechos cómodos, comida y agua fresca.

Luego, señalando tres grandes tinajas que había en un rincón de la cabaña, dijo: - Pero tened esto en cuenta: por ningún motivo deberéis abrir ninguna de las tinajas que allí se encuentran.

Tras decir estas palabras, les dejó. Al cabo de algunas horas, los hombres sintieron hambre y, como no hallaron comida, comenzaron a preguntarse qué podrían contener las tres tinajas. Tras una pequeña discusión, uno de los hombres abrió una tinaja y miró en su interior. En el mismo instante, una nube de mosquitos salió volando de la tinaja y empezó a picarles en todo el cuerpo. Los hombres espantaron como pudieron a los mosquitos y, sin dejar de rascarse, se quedaron sentados.

Pero seguían teniendo hambre. Entonces otro decidió abrir una segunda tinaja. De ella salió una nube de langostas que se les metían entre el pelo, que se pegaban a sus caras hasta asfixiarlos. A duras penas, los guerreros consiguieron librarse de las langostas y, más tristes aún que antes, volvieron a sus asientos.

Horas después, cuando la aurora comenzaba a iluminar el cielo, ni Nyachero ni sus gentes habían aparecido. Y otro guerrero, sin poder soportar el hambre, se dirigió hacia la tercera tinaja y la abrió. De su interior salió una nube de moscas que, atraídas por la sangre de las picaduras de los mosquitos, envolvió a los guerreros.

Aún aguardaron los hombres, durante todo el día, el regreso de la hija de la estrella. Cuando cayó la noche, la canoa de los cielos regresó para llevar a los guerreros de vuelta a la cima de la montaña: Nyachero debía permanecer con su pueblo hasta que naciera su hijo, pues así debía ser en aquel país.

Los hombres no vieron a nadie que guiara la canoa entre las nubes, pero los insectos que habían dejado salir de las tinajas les persiguieron durante todo el camino de regreso a sus casas.

Desde entonces, los insectos no han dejado de molestar a las personas y a los animales, los encuentren donde los encuentren.

J.F. Martínez Sánchez

El cuento en la escuela: América y África. Ed. Akal



3.- PREPARAD LA DRAMATIZACIÓN DE UN CUENTO. MI AMIGA LA BALLENA

Había una vez, en un pueblecito a orillas del mar, una niña que se llamaba María. A María le gustaban mucho los animales, siempre los cuidaba y respetaba. María estaba leyendo un libro de ballenas, orcas y delfines.

María era morena, simpática y un poco despistada. Esa mañana quería ir a bañarse en la playa; se levantó temprano y despertó a toda la familia:

- Mamá -susurró- mamá, mamá quiero ir a la playa. ¡Despierta, papá! ¡Venga! ¡Arriba todo el mundo, que quiero ir a la playa!

- Ya vamos, pesada. Pero... ¿tú sabes qué hora es? ¡Cielos! ¡A la cama!

María se fue a la cama y se quedó mirando el bello paisaje desde su ventana. ¿Qué era eso? Había un chorro de agua que salía del mar. María cogió su libro de mamíferos marinos:

- Delfines... orcas... ¡Ballenas! Lanzan un chorro de agua para... ¿Una ballena en la playa? ¿Tan cerca de la orilla? Todos están dormidos y la playa está desierta; bajaré a ver si es una ballena.

María se puso el bañador y una camiseta, cogió las aletas, gafas de bucear, pomada contra picaduras de cualquier cosa... y una linterna sumergible; aún era de noche y no se veía con claridad. Bajó sigilosamente de su casa y se dirigió hacia la playa; aún estaba allí la ballena. Se quitó la camiseta y se sumergió en el mar con su bolsa impermeable. De pronto oyó una voz que le decía:

- Ayúdame, por favor, dentro de cinco minutos vendrán los balleneros y me matarán.

"¿Quién estará ahí?" -pensó- "¿La ballena? Las ballenas no hablan". María se acercó un poco más:

- ¿Quién está ahí?

- Soy yo, la ballena.

- Las ballenas no hablan.

- Sí que hablan, lo que pasa es que los humanos no nos escucháis; cuando veis una, creéis que os vamos a comer, pero no os hacemos daño; cuando nos veis, gritáis y gritáis, pero no nos escucháis. Y ahora, ¿me ayudas a salir?

- ¡Mira, unos barcos!

- ¡¡¡Los balleneros!!!

- Espera, intentaré hablar con ellos.

La niña subió a la superficie:

- ¡Eh! ¿Qué hacéis?

- Sal de ahí, niña; corre, coge esto -dijo el ballenero, lanzándole un flotador-. Ahí hay una ballena.

María cogió el flotador y la llevaron hacia el barco:

- ¿Qué hacías ahí?

- ¡No matéis esa ballena!

- ¡Vamos, vamos, aparta!

- ¡¡¡Nooo!!!

Ya era tarde. La ballena había muerto. María se puso a llorar. Los balleneros se llevaron a -desde ese día- su mejor amiga. María se fue a su casa y se pasó toda la noche llo-

rando. Cuando sus padres se levantaron y se fueron a la playa, no dijo nada. Estaba siempre callada y seria; sólo pensaba en una cosa: su amiga, la ballena. De pronto, una paloma se posó a su lado:

- No te preocupes.

No se lo podía creer, una paloma que hablaba:

- ¿Co... Cómo es que hablas?

- Si quieres que Bella vuelva a la vida métete en el mar y sabrás lo que hay que hacer.

- Pe... pero no... yo ¿Cómo sabré lo que hay que hacer?

- Métete en el mar

Todo el mundo se quedó mirándola y su hermana le dijo:

- ¿Pero qué mosca te ha picado? ¿Qué hacías hablando con una paloma?

- Voy a bañarme, ji, ji.

En la orilla del mar vio un pez que le dijo:

- Bien, veamos ¿Cuánto tiempo aguantas debajo del agua?

- Unos veinticinco segundos.

- Si hueles una medusa aguantarás todo el tiempo que quieras y cuando lo hagas, ella te dirá lo que hay que hacer.

- Se va y ni se despide, pero, o esto es un sueño o es que estoy loca. Una medusa, ¡qué asco! ¿Dónde encuentro yo una? Vaya, si que tengo buena suerte. ¡Hola medusa! Pero qué digo, si las medusas no hablan.

- Para tí soy la señora medusa. ¿Qué haces? ¿Te gusta mi perfume? Debes encontrar una perla y rozar la piel de la ballena con ella. Los muy tontos balleneros dejaron la ballena en el mar.

María había perdido todas las esperanzas de salvar a la ballena. Encontrar una perla era casi imposible y no tenía tiempo, ya era hora de comer.

- Mamá ¿Qué toca para comer?

- Ostras. Ostras crudas

- ¡Oh, no! Me gustan las ostras pero no me gusta comerlas.

- A callar.

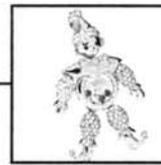
"Ostras - pensó - crudas, ostras crudas, eso quiere decir que no han mirado si hay perlas".

Llegó la hora de comer, María miró las ostras, se armó de valor y ... una, dos, tres, ... doce. Hasta que, al fin, su hermana dijo: - ¡Mirad, una perla!

- ¡Mía! - dijo cogiéndola.

María hizo el equipaje, bajó a la playa y nadó hacia la ballena, seguida de su familia. María lloró al ver muerta la ballena, rozó su piel con la perla, subió a la superficie... ¡Un chorro de agua salió de la ballena! María nadó hacia la ballena e intentó abrazarla, y la ballena se fue mientras lloraba y no paraba de darle las gracias. A partir de ese día todos los veranos volvía la ballena a verles, habían prohibido la captura de ballenas y arrestaban a todo el que lo intentaba. Y colorín, colorado, este cuento se ha acabado.

Mercedes Ribas. Febrero de 1998



3.1.- Después de un estudio del cuento, según el modelo propuesto en la actividad central, necesitaréis distribuir los papeles de los distintos personajes:

PERSONAJE	ALUMNO
Narrador	
María	
Mamá	
Bella, la ballena	
El ballenero	
La paloma	
La hermana de María	
El pez	
La señora medusa	



Tendréis que designar, además, al apuntador. El resto de la clase se dividirá en grupos encargados del maquillaje, vestuario, música y decorados.

Los decorados pueden resolverse con cartulinas, pintura, papel de seda, telas... y mucha imaginación. Y procurad dar publicidad a esta representación elaborando unos carteles muy atractivos. En ellos, anunciaréis el título del cuento, la hora, el lugar de la representación, etc...

**EL GRUPO DE TEATRO
DEL INSTITUTO MOHAMED V
PRESENTA**

MI AMIGA LA BALLENA
dramatización basada en el cuento de Mercedes Ribas

RIGUROSO ESTRENO
el Viernes 26 de Junio, a las 14, 30 horas, en el Salón de Actos



UNA DE DETECTIVES

M^a Elvira Meneu Tomás

Asesora Técnica Lingüística
Consejería de Educación
Casablanca

FICHA DEL PROFESOR

EL ESPAÑOL EN 3º:

UNIDAD QUE COMPLEMENTA: 8

OBJETIVOS:

- **Culturales:**

La prensa española, sección de sucesos.
Algunas novelas recientemente publicadas.

- **Comunicativos:**

Solicitud de información.
Descripción de personas, lugares y acontecimientos.

- **Gramaticales:**

Presente y pasado.
Marcadores temporales y espaciales.

La interrogación (*¿Quién, ¿Qué?, ¿Dónde?, ¿Cuándo?, ¿Cómo?, ¿Por qué?*).

La voz pasiva.

- **Léxicos:**

Relacionados con los sucesos, crímenes, la investigación policial y detectivesca ...

DESTREZAS:

Comprensión lectora.
Expresión escrita.
Expresión oral.
Integración de destrezas.

MATERIALES UTILIZADOS:

Material de prensa. Dibujos. Fichas.
Mafalda nº 5, de Quino.
El secreto del Padre Aperpeles, novela de Javier Ribas y Marisa Simó.

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

A lo largo de la explotación de las actividades recogidas en los apartados 1, 2 y 3, el profesor irá introduciendo los elementos lingüísticos y léxicos necesarios que deberán reutilizar los alumnos en el apartado 4. Añadimos la posibilidad de proceder a una dramatización por grupos de la tarea propuesta en el apartado 4.1., tarea en la que se aprecia claramente la integración de destrezas.

EVALUACIÓN:

Los sucesos tienen un interés especial, dada su estructura interna, que es narrativa. Entre los ejercicios propuestos en la Ficha del Alumno insistimos en la redacción de noticias, a partir de un suceso, en forma de respuesta a las seis preguntas *¿Quién, ¿Qué?, ¿Dónde?, ¿Cuándo?, ¿Cómo?, ¿Por qué?*. Esta redacción, concisa, puede ver ampliado su grado de complejidad, hasta alcanzar niveles más "literarios". Y esa es nuestra propuesta de evaluación: un ejercicio de expresión escrita en el que se amplíe un suceso, ampliación que puede hacerse caracterizando a los protagonistas, ambientando la situación, describiendo los lugares en que suceden los hechos, inventando situaciones previas, etc.



FICHA DEL ALUMNO

1.- GUIA DE NOVEDADES

Las bailarinas muertas

Antonio Soler

Ed. Anagrama

256 págs., 1.900 ptas.

Ramón quiere ser artista y para realizar sus sueño se introducirá en el mundo de los cabarets barceloneses, con personajes tan interesantes como decadentes. Con esta novela ganó el premio Herralde.



Donde todos somos John Wayne

Ángela Vallvey

Acento Editorial

126 págs., 995 ptas.

"Siempre me han gustado las cosas que uno encuentra tiradas por el suelo, pero estoy de acuerdo en que una chica muerta es algo diferente". Así empieza la historia del duro Edi.



La razón de mi vida y otros escritos

Eva Perón

Editorial Planeta

320 págs., 1.900 ptas.

Eva Perón es uno de los mitos de nuestro siglo. Una infancia desgraciada y un pasado como actriz mediocre fueron suficientes para convertirse en la esposa de Perón y sobre todo, en la mujer más admirada de Argentina. Este libro es un texto escrito por y para ella misma.



Extraña forma de vida

Enrique Vila-Matas

Ed. Anagrama

156 págs., 1.600 ptas.

Cyrano es escritor y un espía vocacional. Sólo una cosa le aparta de esa tarea y es el recuerdo obsesivo de la pérdida de su amor.





¡STOP! Novela de amor

Fernando Fernán Gómez

Editorial Espasa
310 págs., 2.400 ptas.

Enrique Lafuente es un afamado escritor y guionista que ha sacrificado su talento a cambio del dinero de las grandes productoras. En el amor sigue fracasando una y otra vez.



Llámame

Javier Bellot

Libros del Alma
153 págs., 1.600 ptas.

A Belén, nunca nadie le ha dicho que no. Periodista aún joven, triunfadora y conocedora de la vida nocturna, se encontrará con un hombre que la enfrentará a su corazón y a sus miedos.



Un calor tan cercano

Maruja Torres

Editorial Alfaguara
272 págs., 2.300 ptas.

Manuela, la protagonista de esta novela, retrocede en el tiempo hasta recuperar su infancia en el barrio chino barcelonés. Este recorrido lo hace de la mano de la propia autora que ha saldado con ésta, su tercera novela, sus propias cuentas.



CLARA, revista mensual. Abril 1997, págs 134 y 135

COMPLETA

Según los argumentos que has leído, ¿qué novela crees que te gustaría más? ¿Por qué?
Anota sus datos en la siguiente ficha:

Título:
Clase (Biografía, novela romántica, policiaca):
Nombre del protagonista:
Profesión del protagonista:
Editorial:
Nº de Págs. (en letra):



2.- LEE Y OBSERVA

UN MOMENTO, UN MOMENTO...
SEÑORA ¿POR QUÉ LO MATÓ?

¿QUE
POR QUÉ MATÉ A MI HIJO
IDOLATRADO POR EL QUE
SACRIFIQUÉ TODA MI VIDA?



DE CINCO DE LA MADRUGADA
HASTA LA UNA DEL MEDIODÍA
DESPLUMÉ POLLOS DURANTE
VEINTE AÑOS.

DE UNA A CINCO, FREGUÉ PLA-
TOS EN UN RESTAURANTE
BARATO DURANTE VEINTE
AÑOS.

DESDE LAS CINCO HASTA LAS
DIEZ TRABAJÉ EN UN ASILO DE
ANCIANOS DURANTE VEINTE
AÑOS.



....
TODO POR DARLE LA MEJOR EDUCACIÓN PARA TRIUNFAR EN LA VIDA.
Y VA Y ME DICE QUE LO SUYO ES LA VIDA CONTEMPLATIVA
Y QUE VA A INGRESAR EN UN CONVENTO
A REZAR POR MI ALMA CORROMPIDA
POR LA AMBICIÓN.



ROMEU
El País Semanal. Noviembre 1997.



Un joven pierde el bazo y parte del páncreas por una puñalada en un atraco en Madrid

El suceso se produjo sobre la una de la madrugada del martes junto al portal de un inmueble situado en la calle del General Álvarez, en pleno corazón del distrito de Chamberí. Allí fue apuñalado con saña - una sola y certera cuchillada en el vientre- un hombre de 31 años llamado Jaime N.A., quien se encuentra ingresado en estado muy grave en el Hospital Clínico. Según parece, la víctima fue atacada por un desconocido durante el transcurso de un intento de asalto callejero con arma blanca, después de que dejase en el portal de su casa a su novia, a quien había acompañado. (...) Ayer, Jaime N.A. continuaba en estado muy grave, aunque se encontraba consciente y respiraba por sus propios medios, tras haber sido sometido a una operación en la que le había sido extirpado el bazo y parte del páncreas.(...)

ABC 9-4-98

Alemania: examinarán la saliva de 18.000 hombres para encontrar a un asesino

Bonn. La Policía del estado de Baja Sajonia decidió someter a 18.000 personas de sexo masculino a una prueba genética, en un desesperado intento para descubrir a un peligroso criminal que ya ha asesinado y violado a dos menores. La acción, inédita en la historia criminal de Alemania, tendrá lugar en 35 pequeñas localidades cercanas a Cloppenburg.

Las Provincias 9-4-98

(Texto íntegro)

Persecución policial en el túnel de la Avenida del Cid

La Policía Nacional detuvo en la madrugada de ayer a un individuo que conducía un vehículo robado y que trató de evadirse introduciéndose en el túnel de la Avenida del Cid en dirección contraria. Un aparatoso accidente en el que sólo él se vio implicado, acabó con la persecución y su autor fue detenido.

ABC (Edición de Valencia)
3-4-98 (Texto íntegro)

El conductor del camión que arrolló a nueve personas en Andorra se suicida

El conductor del camión que en diciembre de 1994 causó la muerte de nueve españoles en el Principado de Andorra al quedarse sin frenos, Jean-François Pasini, se disparó el pasado miércoles con un arma de fuego cerca de su domicilio, según informó la policía francesa. Ésta señaló que su muerte no está relacionada con el siniestro, sino que fue "por razones privadas".

El fiscal general de Andorra había pedido el pasado mes de febrero que se condenase a Pasini a ocho meses de prisión, aunque no hubiera tenido que cumplir la pena, porque podía haberse beneficiado de una amnistía. De todas formas, la sentencia aún no había sido dictada. (...)

El País 20-3-98

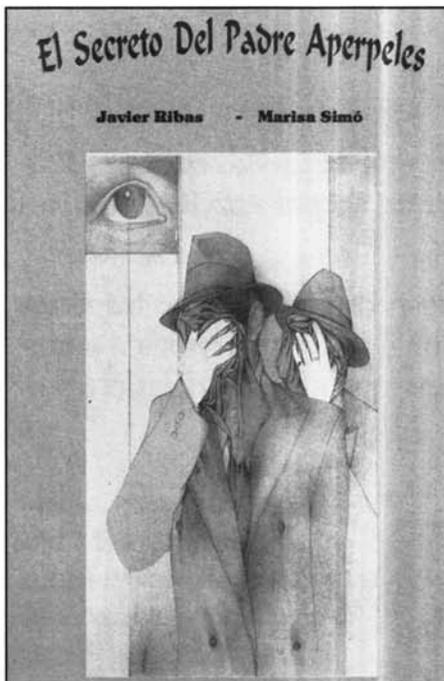


2.1.- Las noticias de la página 41 han sido tomadas de la sección de Sucesos de distintos periódicos españoles. Según el modelo siguiente, intenta esquematizar el contenido de las otras tres noticias: "El conductor del camión que arrolló a nueve personas en Andorra se suicida", "Persecución policial en el túnel de la Avenida del Cid" y "Un joven pierde el bazo y parte del páncreas por una puñalada en un atraco en Madrid".

TITULAR	Alemania: examinarán la saliva de 18.000 hombres para encontrar a un asesino
¿Quién?	La Policía
¿Qué?	decidió someter a 18.000 hombres a una prueba genética
¿Cómo?	-----
¿Cuándo?	próximamente
¿Dónde?	en 35 pequeñas localidades cercanas a Cloppenburg (Alemania)
¿Por qué?	porque aún no ha encontrado a un peligroso criminal y la prueba genética puede ayudarle.

2.2.- El periodista de las viñetas de ROMEU (pág. 40) va a transformar la entrevista y redactarla en forma de noticia, para su publicación en la prensa, en la página de sucesos. Ayúdale, completando una ficha similar a la precedente, dándole un titular e inventando los datos que te faltan.





3.- EL SECRETO DEL PADRE APERPELES

Javier Ribas y Marisa Simó son dos autores españoles que se han unido para escribir una divertida novela, "El secreto del Padre Aperpeles", que gira en torno al misterioso asesinato del sacerdote José Aperpeles Santamalaria Prulls. En esta obra, sus autores parodian al padre Apeles, personaje real español que se ha hecho famoso por sus polémicas declaraciones en los medios de comunicación, especialmente en programas de televisión y revistas de "cotilleo", lo que se llama "prensa amarilla" o "del corazón".

3. 1.- ARGUMENTO DESORDENADO:

A - Los detectives inician sus pesquisas con una minuciosa revisión de los documentos que el Padre Aperpeles conservaba en su despacho.

B - Alberto y Esmeralda, propietarios de una agencia de detectives, reciben la visita de Dña. Poncia, quien les contrata para la resolución de un caso espectacular.

C - Alberto y Esmeralda leen el siguiente manuscrito: →

S.O.S. Muero por homicidio. Dos garras invisibles me están arrebatando la vida ... Dios ¡Qué ingenioso! Mi asesino no da la cara. Es un crimen perfec...
J.A.S.P.

D - Y llegarán a una sorprendente conclusión: el Padre Aperpeles, asesinado por su creador por haberle superado sobradamente, ha sido "clonado" y continúa con sus actuaciones públicas, en olor de multitudes.

E - Entre dichos documentos, descubren unos vídeos que reflejan el proceso de creación de la imagen pública de Padre Aperpeles.

F - En efecto, Dña. Poncia les informa del asesinato, en su propio domicilio, del superfamoso Padre Aperpeles y les muestra la nota que el difunto tenía entre sus dedos.

G - A lo largo de su investigación, Alberto y Esmeralda conocerán a una serie de pintorescos personajes: el mayordomo Oscar, el inspector de policía Verborrez, los periodistas Marañas y Bienes Ferrero, la presidenta del *Club de Fans* Humitara, el padre A. A. Miguel J. ...

¿En qué orden crees que se desarrolla la novela?

3. 2.- La obra comienza así:

Dos de la madrugada. En un barrio notorio de Valencia alguien moría en circunstancias extrañísimas. Patrulla de homicidios, cuerpo de sanidad y autoridades judiciales se personaron en el lugar con el mayor sigilo. Cuando el amanecer despuntó, la diligencia estaba concluida.

Cinco horas más tarde, la ciudad despertaba ignorando la magnitud de lo ocurrido. De haberse divulgado la identidad del fallecido, así como el misterio que rodeaba el hecho, el pulso nacional se hubiera detenido. No así los rotativos de prensa que hubieran triplicado las tiradas.

Con los datos que tienes, tras la lectura de los apartados 3.1 y 3.2, ¿serías capaz de redactar la noticia, siguiendo el esquema propuesto en la página anterior?



4.- AHORA VOSOTROS:

4.1.- EXPRESIÓN ORAL:

... su cadáver, ni presentaba signos de violencia, ni había en él indicios de otra cosa. Sólo existió una nota de su puño y letra denunciando el homicidio. Y, de no ser por esto, nadie hubiera pensado en algo que no fuera un paro respiratorio fortuito (pág. 146).

Formad grupos de seis alumnos: cinco alumnos serán los sospechosos y uno, el Inspector de Policía que los someterá a un interrogatorio. Leed la descripción de vuestro personaje y preparad vuestra declaración ante el Inspector Verborrez. El alumno-Inspector preparará las preguntas para cada uno de los alumnos-sospechosos.



Doña Poncia: 60 años. Entró a servir como niñera del pequeño José Aperpeles cuando éste nació. Se ocupa de gobernar la mansión. Tiene la llave de la caja fuerte, autorización para firmar cheques de la cuenta bancaria de J. Aperpeles. Fue ella quien lo encontró muerto, sentado ante su mesa del despacho. La cabeza caída sobre el tablero. En la mano derecha la pluma con la que escribió la nota (pág. 23), sin ningún signo de violencia.



Humitara: edad indefinida. Presidenta del Club de admiradoras del Padre Aperpeles y enamorada de él. Menuda, flaca, vivaracha. Cuando se enteró de la muerte de Aperpeles se desmayó y juró venganza. Queriendo tener un recuerdo de su ídolo, profanó su tumba y robó el alzacuellos.



Oscar, el mayordomo: 55 años. Viste siempre de uniforme y carece de encanto. Odiaba a Aperpeles porque le hacía limpiar 180 piezas de pláta los días pares del año. Estaba en la cocina con Doña Poncia cuando asesinaron a Aperpeles.



Bienes Ferrero: 27 años. Intrépida periodista, capaz de cualquier cosa por lograr una noticia en primicia. Se escondió en un ataúd, cámara en mano, para conseguir fotografías del entierro del Padre Aperpeles, en rigurosa exclusiva.



El padre A. A. Miguel J.: 51 años. Responsable de la selección de un sacerdote para una misión especial; eligió al candidato José Aperpeles. El padre Miguel transformó a José Aperpeles, dándole la imagen pública que le ha hecho famoso. Conocedor del mundo de la electrónica y de todo tipo de artilugios mecánicos.

4.2.- EXPRESIÓN ESCRITA:

En las últimas páginas de la novela, se desvela el misterio del asesinato de José. Humitara, la presidenta del Club de admiradoras, entrega al detective Alberto un paquete, que contiene el alzacuellos del difunto, junto con la siguiente nota: *Nuestro divino Aperpeles fue ahogado con el alzacuellos. El asesino utilizó un mando a distancia para accionar el circuito electrónico de cierre, alojado entre tela y tela. Al hacerlo, el cuello cableado se cerró sobre el del padre Aperpeles hasta asfixiarlo. A continuación, poco a poco, lo reintegró al diámetro normal. El ingenio homicida lleva la firma de su inventor, un tal Angel Augusto Miguel Justo (pág. 150).*

Adopta el papel del detective Alberto, o de su socia, la detective Esmeralda, y redacta el informe final del caso, con los datos que has ido obteniendo a lo largo de los apartados 3 y 4.



CRÓNICA DE SUCESOS

Magdalena Roldán Romero

Asesora Técnica Lingüística
Consejería de Educación
Tetuán

FICHA DEL PROFESOR

BREVE PRESENTACIÓN: Se trata de un juego de rol y simulación en torno a un suceso: el atraco de una sucursal bancaria en una ciudad española. El tipo de tarea es un juego de rol guiado y como material necesario utilizaremos varias fichas con los guiones de las situaciones y pequeño material para la escenificación.

NIVEL: Intermedio - superior.

OBJETIVOS:

Desarrollo de la expresión oral.
Integración de destrezas.

CONTENIDOS:

• **Comunicativos:**

Pedir y dar información.
Expresar la opinión personal: *yo creo, a mí me parece.*

Expresar acuerdo o desacuerdo.
Descripción de personas y lugares.
Hacer hipótesis.
Descripción de acciones.
Identificación personal.

• **Gramaticales:**

Expresión de los hechos en el tiempo.
Numerales.
Abverbios: *arriba, abajo, delante, detrás.*
A la derecha, a la izquierda.
Preposiciones.
Interrogación: *¿Dónde está...? ¿Qué hacía...?*
¿Quién? ¿qué? ¿cuándo? ¿dónde?
¿por qué?
Estilo indirecto/ estilo directo.
Negación.
Pronombres personales.
La causa y la consecuencia.
La condición y la hipótesis.

• **Léxicos:**

Vocabulario de la crónica de sucesos:
atraco, policía, ladrones, testigos, botín, alarma ...
Vocabulario de la descripción física de personas.
Vocabulario de la descripción de acciones y lugares.

• **Discursivos:**

La coherencia y la cohesión en el diálogo.

DESTREZAS:

Expresión oral.
Comprensión lectora.
Expresión escrita.
Integración de destrezas.

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

1) Presentación del tema: el profesor introducirá el tema sobre el que se va a trabajar,



utilizando los recursos que considere más adecuados. A continuación puede pasar a hacer un breve recordatorio de algunos elementos lingüísticos sobre los que se va a trabajar.

2) El profesor da las indicaciones para la realización de la tarea y fija un tiempo para cada paso.

TAREA INICIAL: los alumnos se organizan para trabajar en parejas y negocian para rellenar finalmente las fichas de los personajes y realizar los dibujos.

TAREA CENTRAL (JUEGOS DE ROL/SAINETES):

Los alumnos se organizan de la siguiente manera:

- Grupos de tres: situación I (dos policías interrogando a un testigo del atraco)
- Grupos de tres: situación II (dos policías interrogando al cajero)
- Grupos de dos: situación III (periodista de la televisión entrevistando al comisario de policía)

Se reparten las fichas a cada grupo y se les da un tiempo para que preparen la representación de la situación, siguiendo el guión de cada ficha, y añadiendo todos los elementos de caracterización de personajes que consideren necesarios. Una vez que lo han hecho, se procede a la escenificación.

3) Se hacen los comentarios oportunos y las observaciones pertinentes, y se puede proceder a la realización de otra tarea complementaria: la redacción de un breve artículo de prensa donde se da cuenta del atraco. Esta actividad se puede realizar en grupos y hacer luego la puesta en común, terminando con una versión final consensuada escrita en la pizarra. Se le añaden los titulares y el nombre del periódico donde se supone que debe aparecer la noticia.

EVALUACIÓN (FEED-BACK): concluido el trabajo, el profesor puede hacer todas las observaciones y aclaraciones que considere oportunas y los alumnos pueden hablar también de las dificultades encontradas para la realización de la tarea, así como de cualquier otra observación que sea oportuna.

FICHA SINTÉTICA CON LA ESTRUCTURA DE LAS TAREAS

FASE	ACTIVIDAD (PASOS)	MATERIALES Y SOPORTES	PAPEL DE LOS ALUMNOS	PAPEL DEL PROFESOR
Pre-tarea	1. Sensibilización. 2. Recordatorio.	- dibujos, fotos - pizarra / otros	- gran grupo abierto	- director
Tarea Inicial 	1. Introducción. 2. Rellenar fichas de personajes. 3. Comentarios.	- fichas de personajes	- trabajo en parejas - gran grupo abierto	- animador
Tarea Central 	1. Reparto de fichas de juegos de rol (I, II y III). 2. Preparación del sainete (juego de rol). 3. Escenificación. 4. Comentarios.	- fichas con los guiones para sainetes. - material sencillo para caracterización teatral.	- grupos cerrados de dos y tres alumnos - gran grupo abierto	- monitor y tutor - director
Tarea Complementaria 	1. Creación colectiva de un artículo de prensa. 2. Crear titulares. 3. Dar nombre al periódico.	- pizarra	- gran grupo abierto	
Evaluación (feed-back)	1. Comentarios. 2. Puntualizaciones lingüísticas.	- pizarra	- gran grupo abierto	- director y tutor



FICHA DEL ALUMNO



El director del banco.

ATRACO A UN BANCO (Juego de rol)

SITUACIÓN:

Se ha cometido un atraco en una oficina bancaria en una zona comercial de una ciudad española. Los atracadores han huido llevándose consigo un botín de diez millones de pesetas. En el momento de producirse el atraco estaban presentes en la oficina varios clientes del banco, además de los empleados de la entidad. La policía intenta averiguar qué ha pasado para poder localizar a los atracadores.



Un empleado.



Una empleada de la pastelería que está al lado del banco.



Un venerable escritor de novela negra, cliente del banco.



TAREA INICIAL

Imagina junto a tu compañero cómo son estos personajes a los que vamos a representar o de los que vamos a hablar en las actividades siguientes, rellenando estas fichas y realizando un dibujo del personaje:

EL CAJERO

EDAD.....	NOMBRE.....
PROFESIÓN.....	APELLIDOS.....
ESTADO CIVIL.....	AFICIONES.....
FAMILIA.....	
ASPECTO FÍSICO.....	
SU PLATO PREFERIDO.....	
RASGOS DE SU CARÁCTER.....	



UN ATRACADOR

EDAD.....	NOMBRE.....
PROFESIÓN.....	APELLIDOS.....
ESTADO CIVIL.....	AFICIONES.....
FAMILIA.....	
ASPECTO FÍSICO.....	
SU PLATO PREFERIDO.....	
RASGOS DE SU CARÁCTER.....	





UNA CLIENTE

EDAD.....NOMBRE.....
PROFESIÓN.....APELLIDOS.....
ESTADO CIVIL.....AFICIONES.....
FAMILIA.....
ASPECTO FÍSICO.....
SU PLATO PREFERIDO.....
RASGOS DE SU CARÁCTER.....



EL COMISARIO DE POLICÍA

EDAD.....NOMBRE.....
PROFESIÓN.....APELLIDOS.....
ESTADO CIVIL.....AFICIONES.....
FAMILIA.....
ASPECTO FÍSICO.....
SU PLATO PREFERIDO.....
RASGOS DE SU CARÁCTER.....



EL PERIODISTA

EDAD.....NOMBRE.....
PROFESIÓN.....APELLIDOS.....
ESTADO CIVIL.....AFICIONES.....
FAMILIA.....
ASPECTO FÍSICO.....
SU PLATO PREFERIDO.....
RASGOS DE SU CARÁCTER.....





TAREAS CENTRALES

Juegos de rol



SITUACIÓN I

Unos atracadores han asaltado un banco. Tú has sido testigo y has visto lo que ha sucedido. Vas a prestar declaración delante de la policía.

PERSONAJES: Policía 1. Policía 2. Testigo

GUIÓN:

- La policía pregunta tu nombre y dirección.
- Tú facilitas estos datos.
- La policía pregunta cómo entraron en el banco los atracadores.
- Tú cuentas cómo lo hicieron (estás nervioso/ -a).
- La policía te pide que describas a los atracadores.
- Tú los describes.
- Explicas lo que os han dicho que hagáis (nervioso).
- La policía te pregunta cómo han reaccionado los clientes.
- Tú respondes.
- Te preguntan si ha habido muertos o heridos.
- Tú respondes.
- Te preguntan sobre cómo actuaron los atracadores para llevarse el dinero.
- Tú respondes.
- La policía te pide que te calmes.
- Tú dices que es difícil.
- La policía te agradece tu colaboración y te pide tus datos para saber dónde puede localizarte en caso de necesitar más información.
- Los das y te despides.

SITUACIÓN II

Unos ladrones han atracado un banco.
La policía interroga al cajero.

PERSONAJES: Dos policías. El cajero

GUIÓN:

- La policía pregunta el nombre y dirección al cajero.
- El cajero responde.
- La policía le pregunta qué ha pasado.
- El cajero responde contando los hechos.
- La policía le pregunta cómo eran los atracadores.
- El cajero responde.
- El policía pregunta por la cantidad de dinero que se han llevado.
- El cajero responde.
- La policía pregunta si antes del atraco vió alguna cosa extraña que le llamara la atención.
- El cajero habla de la presencia en la sucursal de una extraña viejecita con sombrero de flores.
- La policía pregunta si la había visto antes alguna vez.
- El cajero responde.
- La policía le dice que se puede marchar pero que esté localizable por si necesitan llamarlo para identificar a los sospechosos.
- El cajero dice que así lo hará y se despide.



Una empleada



El camarero del bar de enfrente



El comisario



INTERROGATORIO DE TESTIGOS



OTRAS SITUACIONES

Siguiendo el modelo de las fichas anteriores, se pueden crear nuevos guiones en torno al mismo suceso, pero variando las situaciones (nuevos interrogatorios, o los comentarios en la pastelería de al lado, o el cajero contando lo que ha pasado a un grupo de amigos...) , utilizando el estilo indirecto, con otros personajes a los que también se puede hacer intervenir y que figuran en estas páginas.

2. SE REÚNEN MÁS TARDE PARA HABLAR CON CALMA DE LO SUCEDIDO



SITUACIÓN III

Unos ladrones han atracado un banco. Un periodista de la televisión entrevista al comisario de policía para informar sobre el suceso.

PERSONAJES: Periodista. Comisario de policía

GUIÓN:

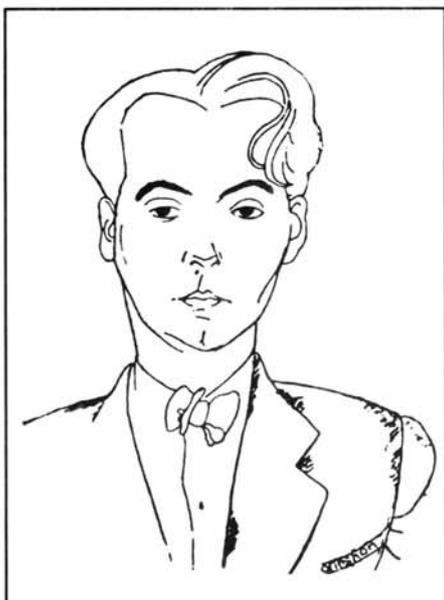
- El periodista se presenta delante de la cámara y presenta al comisario.
- El periodista introduce el tema y le pide al comisario que explique lo sucedido.
- El comisario cuenta que dos atracadores han asaltado un banco, cuándo y cómo.
- El periodista pide una descripción de los ladrones y los datos de los que dispone la policía.
- El comisario informa.
- El periodista pregunta si ha habido heridos o muertos.
- El comisario responde.
- El periodista pregunta si han seguido su pista y qué medidas se han tomado.
- El comisario responde.
- El periodista agradece su presencia al comisario y despide el programa o su intervención delante de las cámaras.

1. UN EMPLEADO DEL BANCO LLAMA A UN AMIGO PARA CONTARLE LO OCURRIDO



TAREA COMPLEMENTARIA

Una vez realizados los juegos de rol, se puede elaborar un artículo de prensa en donde se cuente el suceso, con todos los datos que hayan ido apareciendo. Se puede imaginar un titular adecuado, propio de la crónica de sucesos, e incluso crear el título del periódico donde va a aparecer el artículo. (En la ficha «Una de detectives » de M^a Elvira Meneu, publicada en este mismo número, se encuentran indicaciones que se pueden utilizar para realizar esta tarea).



FEDERICO GARCÍA LORCA

María José Saladich Garriga
Profesora de Secundaria
IES Alexandre Galí
Barcelona

FICHA DEL PROFESOR

NIVEL: Intermedio - alto.

OBJETIVOS:

• **Culturales:**

Introducción a García Lorca y la Generación del 27.

• **Comunicativos:**

Coherencia y cohesión textuales.
Lenguaje poético.

• **Gramaticales:**

Pretérito indefinido.

• **Léxicos:**

Vocabulario literario.

DESTREZAS:

Comprensión lectora.
Expresión escrita.

Descubrir el significado de las palabras por el contexto.

ACTIVIDADES:

- Ordenar un texto.
- Identificar el tema de un párrafo.
- Relacionar palabras con sus definiciones.
- Buscar información precisa en un texto.
- Construir frases sobre la información buscada.
- Completar un texto.
- Conjugar verbos.
- Completar un poema.

MATERIALES:

Textos, dibujos, fotos.

EVALUACIÓN:

- Elegir un poeta o escritor marroquí y escribir una breve biografía.
- Escribir un poema breve.

ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD:

Las actividades pueden realizarse individualmente o en grupos.

Presentación de la actividad: el profesor hace una breve introducción a las cuestiones gramaticales que se plantean y al tema que se va tratar. El significado de las palabras que no se entiendan se debería deducir por el contexto o a través de los ejercicios que se realicen. El profesor puede aclarar las dudas.

SOLUCIÓN DE LOS EJERCICIOS:

1. Orden del texto:

D. El poeta y dramaturgo Federico García Lorca, uno de los miembros más destacados de la generación del 27 y tal vez el escritor español contemporáneo con mayor resonancia internacional, nació en la localidad granadina de Fuente Vaqueros en 1898.

E. Aunque cursó estudios universitarios y llegó a licenciarse en Derecho, toda su vida fue una continua búsqueda de la expresión artística



en diferentes campos: la poesía, el teatro, la música e incluso la pintura fueron actividades a las que desde muy joven se dedicó intensamente.

A. En 1919, al trasladarse a Madrid, se instaló en la Residencia de Estudiantes y allí entró en contacto con numerosos artistas y escritores que pertenecen a la llamada generación del 27: Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Salvador Dalí, Rafael Alberti, Jorge Guillén y Pedro Salinas, todos los cuales han dejado testimonios elocuentes de su fascinante personalidad.

F. García Lorca obtuvo un gran éxito popular con los poemas sensuales y repletos de imágenes simbólicas de su *Romancero gitano*, publicado en 1928, y al año siguiente emprendió un viaje a Estados Unidos, experiencia que recogería con gran brillantez en *Poeta en Nueva York*, libro de poemas próximo a la estética surrealista.

C. Tras regresar a España desarrolló una importante campaña de difusión del teatro clásico español al frente de la compañía universitaria La Barraca, fundada en 1931, y continuó con su labor creadora, que se fue plasmando en obras poéticas como *Poemas del cante jondo* o *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, y diferentes piezas dramáticas, entre las cuales *Yerma*, *Bodas de sangre* y *La casa de Bernarda Alba* componen una trilogía de tragedias rurales que demuestra claramente su perfeccionamiento como autor teatral.

B. El amor, la sensualidad y la muerte, expresados mediante una escritura que armoniza lo popular y lo culto, son los temas centrales de toda la creación lorquiana, brutalmente interrumpida, en 1936, ya iniciada la guerra civil, por la muerte del poeta a manos de los franquistas en la aldea granadina de Viznar.

4. 1898 - Fuente Vaqueros (Granada)
- 1919 - Residencia de Estudiantes
- 1928 - Romancero Gitano
- 1929 - Estados Unidos
- 1931 - La Barraca
- 1936 - Viznar

5. Respuestas posibles:

García Lorca nació en 1898 en Fuente Vaqueros.

En 1919 se instaló en la Residencia de Estudiantes de Madrid.

En 1928 viajó a Estados Unidos.

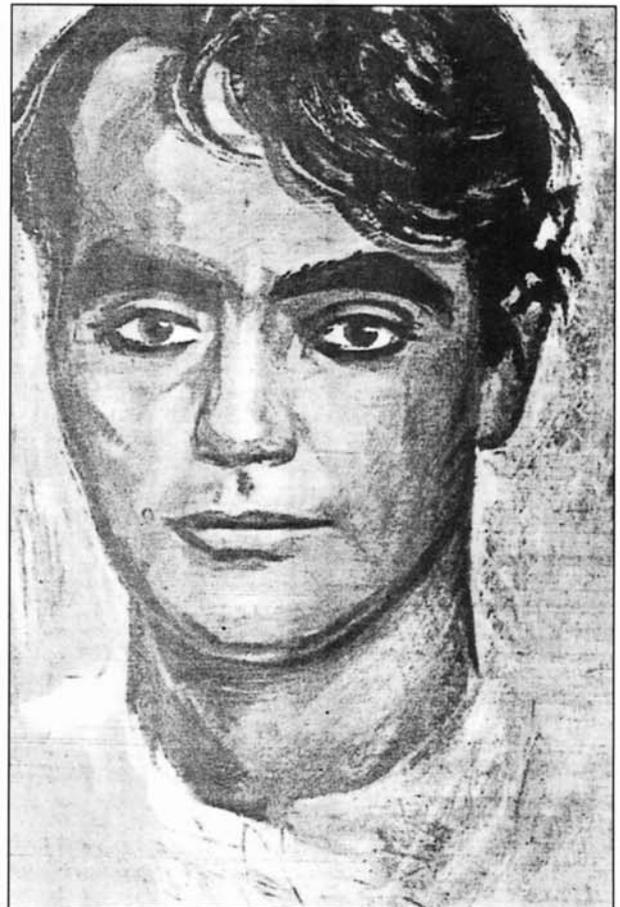
En 1929 publicó *Romancero Gitano*.

En 1931 fundó La Barraca.

En 1936 murió en Viznar.

6. 1. F - 2. V - 3. F, se interesó además por la música y la pintura - 4. V - 5. F, lo conoció en Madrid - 6. F, fue *Romancero Gitano* - 7. F, es un libro de poesía - 8. V - 9. F, es una tragedia rural - 10. F, fue asesinado.

7. 1. empezaron - 2. descubrieron - 3. tomaron - 4. introdujeron - 5. heredaron - 6. manifestaron - 7. provocaron.



García Lorca, según el conocido retrato pintado por Gregorio Prieto y que está firmado en junio de 1936, dos meses antes de la muerte del poeta.



8. a) Primera conjugación: - provocar - manifestar - tomar - empezar - heredar
Tercera conjugación: - introducir - descubrir

b) Pretérito indefinido:

Descubrir
descubrí
descubriste
descubrió
descubrimos
descubristeis
descubrieron

Introducir
introduje
introdujiste
introdujo
introdujimos
introdujisteis
introdujeron



c) Respuestas posibles:

Partir y *escribir* se conjugan igual que *descubrir*
Traducir y *reducir* se conjugan igual que *introducir*

9. 1. naranjel - 2. miel - 3. azul - 4. aquel

FICHA DEL ALUMNO

1. ORDENA LOS SIGUIENTES PÁRRAFOS SOBRE LA VIDA DE GARCÍA LORCA:

A. En 1919, al trasladarse a Madrid, se instaló en la Residencia de Estudiantes y allí entró en contacto con numerosos artistas y escritores que pertenecen a la llamada generación del 27: Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Salvador Dalí, Rafael Alberti, Jorge Guillén y Pedro Salinas, todos los cuales han dejado testimonios elocuentes de su fascinante personalidad.

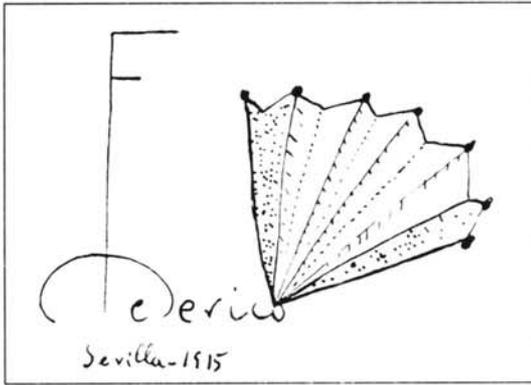
B. El amor, la sensualidad y la muerte, expresados mediante una escritura que armoniza lo popular y lo culto, son los temas centrales de toda la creación lorquiana, brutalmente interrumpida, en 1936, ya iniciada la guerra civil, por la muerte del poeta a manos de los franquistas en la aldea granadina de Viznar.

C. Tras regresar a España desarrolló una importante campaña de difusión del teatro clásico español al frente de la compañía universitaria La Barraca, fundada en 1931, y continuó con su labor creadora, que se fue plasmando en obras poéticas como *Poemas del cante jondo* o *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, y diferentes piezas dramáticas, entre las cuales *Yerma*, *Bodas de sangre* y *La casa de Bernarda Alba* componen una trilogía de tragedias rurales que demuestra claramente su perfeccionamiento como autor teatral.

D. El poeta y dramaturgo Federico García Lorca, uno de los miembros más destacados de la generación del 27 y tal vez el escritor español contemporáneo con mayor resonancia internacional, nació en la localidad granadina de Fuente Vaqueros en 1898.

E. Aunque cursó estudios universitarios y llegó a licenciarse en Derecho, toda su vida fue una continua búsqueda de la expresión artística en diferentes campos: la poesía, el teatro, la música e incluso la pintura fueron actividades a las que desde muy joven se dedicó intensamente.

F. García Lorca obtuvo un gran éxito popular con los poemas sensuales y repletos de imágenes simbólicas de su *Romancero gitano*, publicado en 1928, y al año siguiente emprendió un viaje a Estados Unidos, experiencia que recogería con gran brillantez en *Poeta en Nueva York*, libro de poemas próximo a la estética surrealista.



2.- RELACIONA: ¿Qué encabezamiento correspondería a cada uno de los párrafos precedentes?

- | | |
|---|------------------------|
| A | Nacimiento |
| B | Expresión artística |
| C | Tiempos de estudiante |
| D | Primeros éxitos |
| E | Obra teatral |
| F | Muerte de García Lorca |

3.- VOCABULARIO: Busca las siguientes palabras en el texto y relacionalas con los significados de la columna de la izquierda.

- | | |
|--------------|--|
| dramaturgo | con gran energía |
| resonancia | grupo de tres |
| intensamente | con salvajismo y crueldad |
| generación | autor de obras de teatro |
| elocuentes | combina con acierto |
| surrealista | gran publicidad que adquiere un hecho |
| trilogía | grupo de personas que viven la misma época |
| armoniza | que conmueven |
| brutalmente | movimiento literario y artístico que deja aflorar lo imaginario y lo irreal. |

4.- LEE el texto ya ordenado y relaciona las siguientes fechas con los elementos de la columna izquierda:

- | | |
|------|---------------------------|
| 1898 | La Barraca |
| 1919 | Viznar (Granada) |
| 1928 | Estados Unidos |
| 1929 | Romancero Gitano |
| 1931 | Fuente Vaqueros |
| 1936 | Residencia de Estudiantes |



Representación de *Bodas de sangre* en Barcelona 1936

5.- ESCRIBE ahora frases con ellos:

Ejemplo: García Lorca nació en 1898 en Fuente Vaqueros.
¿Qué tiempo verbal has utilizado? ¿Por qué?

6.- ¿VERDADERO O FALSO?

- García Lorca no realizó estudios universitarios.
- García Lorca se trasladó a Madrid a la edad de 21 años.
- De todos los ámbitos de la expresión artística, sólo se interesó por la escritura.
- Pertenecen a la Generación del 27 numerosos escritores y artistas.
- Conoció a Dalí en Nueva York.
- Su primer éxito fue *Bodas de Sangre*.
- Poeta en Nueva York* es una obra de teatro.
- La Casa de Bernarda Alba* es una comedia rural.
- García Lorca murió de muerte natural.

V	F



7.- LEE Y COMPLETA:

Lee este texto sobre la Generación del 27 y complétalo con el pretérito indefinido de los verbos siguientes: provocar, manifestar, tomar, introducir, descubrir, empezar, heredar.

La Generación del 27 es el nombre que recibe el grupo de poetas españoles que (1)..... a publicar en los años 20. (2) el Góngora de los grandes poetas barrocos, negado por la crítica de aquellos momentos. (3) por maestro a Juan Ramón Jiménez, a través del cual se (4) en la tradición poética castellana. De su maestro (5) el ansia de pureza y de perfección y siempre (6) interés por la novedad en la forma de expresar los más delicados matices de las cosas y de las sensaciones, la depuración exquisita del lenguaje y las correspondencias de colores y sensaciones. La guerra civil y el exilio (7)..... la dispersión de la generación como grupo coherente.

8.- CONTESTA:

- a) ¿A qué conjugación pertenecen los verbos del ejercicio anterior?
- b) ¿Qué diferencias hay entre el pretérito indefinido de los verbos *descubrir* e *introducir*? Conjúgalos.
- c) ¿Cuáles de los siguientes verbos se conjugan igual que *descubrir* y cuáles igual que *introducir*? Escribir, traducir, partir, reducir.



La vanguardia poética del 27 se constituyó en generación en el homenaje que se rindió a Luis Góngora. (Portada de Litoral, ilustrada por Juan Gris, en 1926).

9.- LEE Y COMPLETA:

Te presentamos a continuación un poema de Federico García Lorca. Léelo y complétalo con las palabras siguientes: azul, aquel, miel, naranjel (campo de naranjos).

CANCIONCILLA SEVILLANA

*Amanecía en el (1).....
abejitas de oro
buscaban la (2)*

*¿Dónde estará
la miel?*

Está en la flor (3)

*Isabel,
en la flor
del romero (4)*



ENCUESTA

I.- Aspectos generales:

1.1. Los materiales de "Cuadernos de Rabat" me parecen:

- muy útiles
 útiles
 interesantes
 poco útiles

1.2. Dificultades encontradas para su inserción en el programa oficial:

- muchas
 algunas
 pocas
 ninguna

1.3. La actitud de los alumnos ante las actividades planteadas ha sido:

- muy buena
 buena
 regular
 negativa

II.- Aspectos concretos:

2.1. Valora del 1 al 10 los siguientes aspectos:

Tema	Presentación	Orientaciones	Textos	Ilustraciones	Gráficos	Actividades
Ficha 1						
Ficha 2						
Ficha 3						
Ficha 4						
Ficha 5						

2.2. Observaciones:

NOMBRE Y APELLIDO _____

NIVEL EN QUE TRABAJAS: 1° 2° 3°

CENTRO _____

DIRECCIÓN _____

Os agradeceríamos que nos la enviaseis cumplimentada con las observaciones y sugerencias que creáis convenientes. Escribid a:

Revista "Cuadernos de Rabat"

Asesoría Técnica Lingüística. Consejería de Educación y Ciencia

131, Avenue Allal Ben Abdellah, Apto.6 -Rabat